

## Z obsahu čísla

- str. 02 – S jakými doklady cestovat
- str. 03 – Jubilant Josef Kábrt
- str. 06 – Rozhovor s Ladislavem Lysickým
- str. 08 – Nové knihy v Městské knihovně
- str. 09 – Přehlídky loutkových her „Rolnička“
- str. 10 – Z kroniky Sychrova
- str. 11 – Sportovní informace
- str. 14 – Zajímavosti ze Sokola

## **Rakousko i Nový Zéland jsou výzvou**

Město Úpice spolu s regionem Jestřebí hory již několikrát bylo centrem světové nebo evropské atletiky. Byly zde vrcholné akce, které zůstaly v mysli jak organizátorů, tak hlavně účastníků.

Před dvěma lety jsme byli vyzváni EAA, zda bychom nekandidovali na pořadatele na ME v běhu do vrchu 2006. Naše pořadatelská skupina dlouho zvažovala, zda ještě jednou vzít takový úkol na sebe. Vždyť jsme si řekli, že už toho „vrcholového“ na jednu generaci bylo dost. Ale přeci jsme a k našemu překvapení úspěšně kandidovali: Výsledek je Vám většinou znám.

Týden před MS se běžel závod do vrchu. Největší překvapení bylo, když jsme otevřeli dveře do sportovního obchodu ve Wellingtonu, kde byla prezentace a vedoucí prodejny nás překvapil: „Ahoj Češi, já Vás znám jako organizátory MS v Malých Svatoňovicích. Jeli jsme k Vám z Prahy z letiště, v Trutnově bylo výborné pivo a závod u Vás byl úplně nejlepší. Reprezentoval jsem NZ a byl jsem 41. Na čestném místě v obchodě visel plakát s fotkami a startovním číslem z Malých Svatoňovic. To vše jsme nečekali. Vlastní závod probíhal za podmínek, že bys psa nevyhnal. Lilo, po silnici tekly potoky vody, víchř a velká zima. Báł jsem se, že jako pomalejší závodník se někde ztratím. K mé radosti na každé křižovatce stály skupiny pořadatelů, po trati fandící lidé. Určitě jim bylo v tom počasí hůř než nám, ale všechny do posledního nás pozdravovali.

Mistrovství světa mělo jednoduchou organizaci, ale vše bylo bez chyb. Profi tým, který připravoval závod se mohl opřít o 300 dobrovolníků, kteří byli příjemní a dokázali vám ve všem pomoci. Závodní trať lemovaly tisíce lidí (Wellington má 360 000 obyvatel), atmosféra byla super, ale mohu bez uzardění říct, že srovnatelná s Malými Svatoňovicemi 1997. Tyto letošní vrcholové akce byly perfektní, a i když každá jiná, byly pro mě, celý organizační výbor, ale i pro Úpici, Malé Svatoňovice, Trutnov a celý region Jestřebí hory výzvou. Výzvou, abychom překonali atmosféru MS 1997. Vždyť už dnes převzal patronát nad akcí předseda vlády p. Paroubek, eurokomisař p. Špidla, předseda ČAS p. Pilný, v čestném předsednictvu jsou takové osobnosti jako paní Zátopková, Kratochvílová a Paulů.

ME je i výzvou pro úpické závodníky. Vždyť Pavla Matyášová má bronzovou medaili jak z ME, tak i z MS. O přípravách a novinkách Vás budeme průběžně informovat.

Karel Šklíba

**MISTROVSTVÍ EVROPY V BĚHU DO VRCHU BUDE 8-9.7.2006 V ÚPICI A MALÝCH SVATOŇOVICÍCH.**

V červnu jsme při ME v Heiligenblutu přebírali pořadatelskou vlajku. Odjížděli jsme s pocity, že jsme zažili nejkrásnější a nejbohatší ME v historii. Krásné alpské velehory, účast celé vesnice zapojené do organizace, hotely ověšené hvězdičkami, sportovní hala celkový výsledek jen vylepšila. V tom asi Rakušáky nepředběhneme. Řekli jsme si, že to musí být něčím jiným.

**V září jsme měli to štěstí a zúčastnili jsme se Mistrovství světa v běhu do vrchu na Novém Zélandu. Nikdy jsem si nemyslel, že se na Zéland dostanu a ještě, že tam budu muset závodit. ...**

## **29. zasedání**

### **Zastupitelstva Města Úpice**

Usnesení z 29. zasedání Zastupitelstva Města Úpice konaného dne 15. září 2005 najdete na internetových stránkách [www.upice.cz](http://www.upice.cz), na Úřední desce Městského úřadu, případně si ho můžete vyžádat u tajemníka MěÚ Josefa Cabadaže. Na programu jednání byly mimo jiné tyto body:

#### **Zastupitelstvo města schvaluje:**

- 05/26/161- Prodej p.p.č.1762/2 v k.ú. Radeč o výměře 359 m<sup>2</sup> manželům Rusovým (č.j. M/Š-196/05) za cenu 15.000,- Kč.
- 05/29/187- Zrušení předkupního práva na dům č.p. 269 v k.ú. Úpice včetně st. p.č. 318, st.p.č. 341/5 a ideální ¼ st.p.č. 341/1.
- 05/29/188- Revokaci usnesení č.05/24/142
  - Prodej st.p.č. 2046 v k.ú. Úpice vlastníkově stavby na této parcele, a to p. Sicilské, bytem Trutnov za cenu 2.000,- Kč.
- 05/29/190- Záměr prodeje domu č.p. 35 včetně st.p.č.130 v k.ú. Úpice za celkovou cenu 1,200.000,- Kč s tím, že prodej bude přednostně nabídnut stávajícím nájemníkům do spoluvlastnictví (cena 1 m<sup>2</sup> nebytových prostor bude ve výši dvojnásobku ceny za 1 m<sup>2</sup> bytových prostor). V případě, že stávající nájemníci neprojeví o odkoupení do spoluvlastnictví zájem, bude dům nabízen k prodeji veřejnou nabídkou za minimální cenu 1,200.000,- Kč.
- 05/29/191- Záměr prodeje domu č.p.545 vč. st.p.č.541/1 a p.p.č.1477/6 v k.ú. Úpice za celkovou cenu 700.000,- Kč s tím, že prodej bude přednostně nabídnut stávajícím nájemníkům do spoluvlastnictví. V případě, že stávající nájemníci neprojeví o odkoupení do spoluvlastnictví zájem, bude dům nabízen k prodeji veřejnou nabídkou za minimální cenu 700.000,- Kč.
- 05/28/180- Prodej p.p.č. 1216/8 o výměře 866 m<sup>2</sup>, p.p.č. 2233 o výměře 546 m<sup>2</sup> a st.p.č. 1100/1 o výměře 66 m<sup>2</sup>, vše v k.ú. Úpice firmě FABL (č.j. M/Š-288/05) za cenu 222.000,- Kč. Nejprve bude uzavřena smlouva o smlouvě budoucí kupní, po zahájení výstavby objektu k podnikatelským účelům a předložení kupní smlouvy s vlastníkem stávajícího objektu na st.p.č. 1100/1 bude uzavřena kupní smlouva.
- 05/29/192- Zachování pískoviště u domů č. 1003 až 1008 za předpokladu uzavření smlouvy o zajištění hygienických předpisů provozu s odpovědným zástupcem žadatelů.
- 05/29/193- Prominutí jednoho měsíčního nájemného nájemníkům v domě č.p. 296 ul. Regnerova a to s ohledem na ztížené podmínky bydlení v době rekonstrukce.

#### **Zastupitelstvo města neschvaluje:**

- Příspěvek KČT Bohuslavice n.Úpou na první ročník letního srazu turistů KHK.

## **Zastupitelstvo města bere na vědomí:**

**Výsledky jednání p. Mgr. Kalouska se stěžovateli na hluk vyvolávaný provozem Skateparku a zároveň návrhy provozovatelů tohoto zařízení. Souhlasí se zveřejněním záměru pronájmu pozemku o.s. SKATE-BMX PARK – Úpice, sídlem Tyršova 855 (č.j. M/Š-449/05) k uvedenému účelu za předpokladu splnění zákonných podmínek provozu. Souhlasí s objednáním měření hluku a tomuto měření zajistí provozovatelé simulaci obvyklého režimu. Pozemek p.p.1253/22 v k.ú. Úpice se pronajímá v kompenzaci za údržbu uvedeného pozemku provozovatelem.**

### **31. veřejné zasedání ZM Úpice**

se uskuteční ve čtvrtek 10. listopadu 2005 v Městském sále od 15 hodin.

Program jednání:

- 1) Návrh rozpočtu města na rok 2006
- 2) Zimní operační plán údržby místních komunikací
- 3) Majetkové záležitosti
- 4) Různé

## **S jakými doklady lze cestovat v rámci EU od 1. 1. 2006?**

Pro cestování v rámci Evropské unie od 1. 1. 2006 lze použít **všechny cestovní pasy** České republiky, pokud jim **neskončila doba platnosti**. Doba platnosti cestovního pasu je vyznačena na jeho datové stránce.

Pro cestování v rámci EU od 1. 1. 2006 lze použít **pouze občanské průkazy** České republiky se strojově čitelnými údaji (zelená karta), **kterým neskončila doba jejich platnosti** a které nemají ustřižený roh. Doba platnosti občanského průkazu je vyznačena na titulní straně v dolní části datových položek. Z uvedeného vyplývá, že od 1. 1. 2006 již **nelze** k cestám používat občanské průkazy typu identifikační karty bez strojově čitelných údajů (růžová karta).

Jana Srnová, matrikářka

## **UPOZORNĚNÍ**

Poliklinika Úpice oznamuje občanům, že od 1. listopadu 2005 bude v provozu nová telefonní ústředna s provolbou koncového účastníka. Všichni lékaři budou mít svá nová čísla. Ta budou oznámena po jejich zavedení. Veřejnosti to oznámíme formou letáčků na veřejných místech, v Krkonošských novinách, na www stránkách města. V novém telefonním seznamu budou všichni lékaři uvedeni pod Poliklinikou Úpice.

Ing.Ott Ladislav

## **Dětské hřiště na "Blahovce"**

Za pomoci Města Úpice a především Věznice Odolov bylo na dvorku ZŠ Bří Čapků vybudováno pro nejmenší děti nové dřevěné dětské hřiště. Je tvořeno velkým pískovištěm, lavičkami, dřevěnými formulemi a největší atrakcí je čtyři metry dlouhá skluzavka.

Martin Zakouřil

### **Jubilant Josef Kábrt**

V červenci letošního roku slavil významné životní jubileum dlouholetý pedagog a výtvarník Josef Kábrt. Havlovicky rodák v r. 1939 ukončil studium gymnázia, po dálkovém studiu pedagogického oboru promoval v r. 1956. Učitelské povolání vykonával v Havlovicích, Maršově, Trutnově, Lamperticích, Rtyni v Podkrkonoší a mnozí spoluobčané J. Kábrta pamatují na úpických školách. Posledním působištěm byla Základní škola Bratří Čapků, v důchodovém věku často na školách vypomáhal. Navrhoval a realizoval scénografii divadelních představení. V září 2005 se v úpickém muzeu představil s celoživotní výtvarnou tvorbou. Portréty, krajiny, zátiší a zvládnutí mnoha výtvarných technik je doménou Josefa Kábrta.

Do dalších let přejeme pevné zdraví, výtvarný elán a stálý životní optimismus.

Kulturní komise při MěÚ v Úpici a M. Strachotová

## **OZNÁMENÍ**

**UROLOGICKÁ AMBULANCE MUDr. Rostislava Malicha, 3. května 611, Úpice bude od 1. 12. 2005 uzavřena.**

Klientům je k dispozici urologická ambulance v Trutnově a Dvoře Králové nad Labem.

### **UROLOGICKÁ AMBULANCE**

*Masarykova poliklinika, Palackého 201, Trutnov*

MUDr. Rostislav Malich

**telefon 499 859 759**

Ambulantní doba:

|                |                         |                                         |
|----------------|-------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Pondělí</b> | <b>7:00 – 12:00 hod</b> |                                         |
| <b>Úterý</b>   | <b>7:00 – 13:00 hod</b> |                                         |
| <b>Středa</b>  | <b>7:00 – 13:00 hod</b> | 14:00 – 17:00 hod<br>pouze na objednání |
| <b>Čtvrtek</b> |                         | 15:00 – 17:00 hod<br>pouze na objednání |
| <b>Pátek</b>   | <b>7:00 – 13:00 hod</b> | 14:00 – 17:00 hod<br>pouze na objednání |

**UROLOGICKÁ AMBULANCE**  
**Dvůr Králové nad Labem, Přemyslova 1890**  
MUDr. Rostislav Malich  
telefon 499 329 064

Ambulantní doba:

|                |                                                     |                                         |
|----------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Pondělí</b> | <b>13:00 – 16:00 hod</b>                            | 16:00 – 18:00 hod<br>pouze na objednání |
| <b>Čtvrtek</b> | <b>8:00 – 12:00 hod</b><br><b>13:00 – 15:00 hod</b> | 15:00 – 17:00 hod<br>pouze na objednání |

## Oznámení

V bývalé zubní ordinaci MUDr. Sojky je od 3. října 2005 opět zahájen provoz.  
Objednání na tel. č.: 603 217 684

## Jak to chodí u Kazdů ?

Základem všeho je pro nás nákup perfektní čerstvé suroviny. Proto nám čtyřikrát týdně dováží čerstvé maso vybraní dodavatelé. Spolupracujeme s dodavateli, kteří jsou schváleni pro produkci v zemích EU, jsou pod stálou veterinární kontrolou a je u nich výborná kvalita opracování masa z kontrolovaných chovů. Vzorky z nakoupeného masa dáváme na laboratorní rozbor do akreditovaných veterinárních zařízení v Náchodě a v Hradci Králové.

V naší výrobě masných výrobků pracují odborně vyškolení zaměstnanci pod vedením technologa a mistra masné výroby. Nakoupené maso se vykostí, upraví pro prodejnu, do výroby, a je stále v chlazených prostorech nebo mrazírenských. Pro výrobu se co nejrychleji zpracovává čerstvé a solené, tepelně se opracovává na jednotlivé druhy výrobků.

V naší firemní prodejně najdete vždy čerstvé a kvalitně opracované maso. Z hovězího masa pro Vás nakupujeme maso z mladých býků, dále si na prodejně můžete zakoupit vepřové a telecí maso, někdy máme pro Vás připravenou i zvěřinu. Na prodejně najdete naše výrobky, do kterých se nepřidává mouka - neobsahují lepek (kromě vinných klobás a jaternic a pečené sekané). Mleté maso meleme přímo před zákazníky, tak ho mají vždy čerstvé.

Kostní odpad dvakrát týdně odváží Asanace Žichlínek. Naše produkce je pod stálým dohledem veterinární služby Trutnov, jak vlastních výrobků tak dodržování hygienicko-sanitačních předpisů.

Specializujeme se na trvanlivé fermentované tepelně neopracované masné výrobky a další speciality, které jsou nejnáročnější právě na kvalitu vstupní suroviny. Naše výrobky si získaly oblibu, mimo naši prodejnu je dodáváme i do obchodů PENNY MARKET a TESCO, aby potěšily svojí kvalitou a chutí náročné zákazníky.

My, řezníci bereme svoji práci jako poslání, a proto je pro nás nejdůležitější zdraví a spokojenost Vás, zákazníků. Preferujeme osobní přístup a snažíme se vyhovět Vaším přáním. Nakonec, přijďte se k nám podívat, ochutnejte a nakupte si, určitě budete spokojeni.

Na [www.masokazda.cz](http://www.masokazda.cz) umístěno z popudu vedení firmy Maso Kazda Úpice dne 3.října 2005, jako reakce na reportáž TV NOVA, ohledně nekalých praktik s masem ve firmách Ahold ČR a Julius Mainl. Firma Maso Kazda Úpice se jednoznačně od takovýchto praktik distancuje a jako producent nemalého množství masných výrobků vůči takovýmto praktikám

projevuje nesouhlas.

Maso Kazda Úpice

## Narozené děti

4. 8. 2005 - Adam Špringer

4. 8. 2005 - Nela Špringerová

Jana Srnová, matrikářka

## Tělocvična ZŠ Bratří Čapků – školní rok 2005/2006

|    | sál   | 15-16     | 16-17              | 17-18          | 18-19                   | 19-20                 | 20-21                   | 21-22 |  |  |
|----|-------|-----------|--------------------|----------------|-------------------------|-----------------------|-------------------------|-------|--|--|
| PO | velký | SK SPARTA |                    | TJ SOKOL ÚPICE |                         |                       | AEROBIC<br>Bartoníčková |       |  |  |
|    | malý  |           |                    | TJ SOKOL ÚPICE |                         |                       |                         |       |  |  |
| ÚT | velký |           | NOHEJBAL<br>Šnajdr |                | TJ Sparta – tenis       |                       | SK SPARTA               |       |  |  |
|    | malý  |           |                    | SK SPARTA      | TJ SOKOL ÚPICE          |                       | Stach<br>kopaná         |       |  |  |
| ST | velký | SK SPARTA | TJ Sparta – sport  |                | SK SPARTA               | TJ Sparta – basketbal |                         |       |  |  |
|    | malý  |           | TJ Sparta – sport  |                | Powerjóga<br>Ondrášková |                       |                         |       |  |  |
| ČT | velký | SK SPARTA |                    | TJ SOKOL ÚPICE |                         | TJ Sparta – tenis     |                         |       |  |  |

|           |       |                      |                     |                   |                          |  |  |
|-----------|-------|----------------------|---------------------|-------------------|--------------------------|--|--|
|           | malý  |                      | <i>HASIČI</i>       | TJ SOKOL ÚPICE    |                          |  |  |
| <b>PÁ</b> | velký | SK SPARTA            |                     | TJ SOKOL<br>ÚPICE | SK<br>SPARTA             |  |  |
|           | malý  | florbal<br>zájm. kr. | <b>Svaz<br/>dia</b> | SK<br>SPARTA      | <b>HRPA -<br/>kopaná</b> |  |  |

..

## "Čapci" a Zátopek

Počátkem října proběhly v rámci úpického okrsku 2 tradiční závody – Zátopkova štafeta (pro žáky II. stupně) a Zátopkova " 5 " (pro žáky I. stupně). Zátopkova štafeta (tradičně pořádaná ZŠ Úpice – Lány) má od loňského roku nový "plášť", kdy se přešlo z maratónské délky na 10 km. Tím se závod zrychlil a výrazně ztraktivnil. Letošním vítězem se trochu překvapivě stala ZŠ Bří Čapků Úpice před loňským vítězem ZŠ a ZUŠ Rtyně v Podkrkonoší. Naopak v závodě Zátopkova " 5 " je ZŠ Bratří Čapků Úpice pravidelným a vlastně jediným vítězem v celé historii tohoto závodu. Ani v letošním roce nedošlo k nějakému překvapení a "Blahovka" si odvezla z Malých Svatoňovic, kde se závod pravidelně koná, již 9. vítězství v řadě.

Martin Zakouřil  
ředitel ZŠ Bří Čapků Úpice





**V Ý S L E D K Y II. ROČNÍKU POHÁRU EMILA ZÁTOPKA**  
**(běžecká štafeta 40 x 250 m)**

*okrsek Úpice*

1. ZŠ BRATŘÍ ČAPKŮ ÚPICE

27:59,2

2. ZŠ A ZUŠ RTYNĚ V PODKRKONOŠÍ

28:27,9

3. GYMNÁZIUM A SOŠ ÚPICE

29:27,4

4. ZŠ ÚPICE-LÁNY

29:31,9

5. ZŠ MALÉ SVATOŇOVICE

29:47,2

**Mgr. Petr Kalousek**

**DEN ZDRAVÍ na Lánech pro žáky i jejich rodiče**



**RODINA A ZDRAVÍ** – dvě podstatná jména, která se skloňovala v úterý 27. 9. 2005 na naší škole ve všech pádech. Celé dopoledne byla škola plná odborníků, kteří s dětmi na toto téma diskutovali.

Žáci z prvního stupně navštěvovali různá stanoviště, kde se naučili například cvičit s overbaly, prověřili si svou kondičku, nebo ošetřovali spolužákovi zranění.

Pro druhý stupeň byly připraveny odborné přednášky na téma zdravý životní styl, prevence návykových látek, člověk HIV pozitivní a AIDS.

Nezapomnělo se ani na dospělé zaměstnance. Zde, hlavně pro ženy, fungoval koutek prevence nádorových onemocnění. Krátkou, ale výstižnou přednášku s touto tematikou absolvovala i děvčata z 8. a 9. třídy.

Nesmíme zapomenout na soutěž o nejlépe vyzdobenou třídu. Porotci se stali naši hosté. Protože se děti i učitelé velmi snažili, nebyl to snadný úkol. Při prohlídce tříd narazili na zeleninové saláty, upečenou bábovku a další překvapení. Vítěz mohl být však jen jeden. Na prvním stupni zvítězila třída 3. A, na druhém 9. A.

Chceme tímto velice poděkovat pracovnícím Zdravotního ústavu v Trutnově paní Dvořáčkové a Tatarové a dalším zúčastněným, ať už z Trutnova, Hradce Králové, Jaroměře či Rychnova nad Kněžnou. Nakonec, i my se můžeme pochlubit tím, že se všem v naší škole líbilo.

Mgr. Iveta Jiříčková

## **Astronomické informace listopad 2005**

Slunce vstupuje 22. listopadu v 6 hod. 14 min. do znamení Střelce.

Měsíc je 2. 11. v novu, 9. 11. v první čtvrti, 16. 11. v úplňku, 23. 11. v poslední čtvrti. 5. listopadu večer prochází na obloze kolem planety Venuše, v noci ze 14. na 15. 11. poblíž Marsu. 22. 11. ráno se promítá nedaleko planety Saturn a hvězdokupy M 44 Jesličky v souhvězdí Raka, 29. 11. poblíž Jupiteru. Přízemí (tedy okamžik, kdy je Měsíc v nejmenší vzdálenosti od Země) nastává 10. listopadu, odzemí (Měsíc je nejdál od Země) 23. listopadu.

Planety viditelné okem: Merkur se objevuje koncem listopadu ráno za svítání nízko nad jihovýchodním obzorem, promítá se do souhvězdí Vah. Večernice -Venuše září večer nízko nad jihojihozápadem ve Střelci, Mars je nad obzorem celou noc, prochází souhvězdím Berana. Nízko na ranní obloze září největší planeta sluneční soustavy, Jupiter (Panna). Saturn vychází pozdě večer a je pozorovatelný po většinu noci. Najdeme ho v souhvězdí Raka nedaleko hvězdokupy Jesličky.

Zajímavé úkazy: 17. listopadu večer nastává maximum známého meteorického roje Leonid.

Hvězdárna v Úpici je v listopadu pro veřejnost otevřena ve středu a v pátek od 18 do 20 hodin, program spojený s výkladem a pozorováním noční oblohy začíná v 18 hodin. Víkendová pozorování Slunce a prohlídky hvězdárny včetně meteorologické stanice probíhají v sobotu (10 – 12 h) a v neděli (13 – 15 h), hromadné návštěvy mohou hvězdárnu navštívit kdykoliv po předchozím objednání. Pozorování objektů na obloze je možné uskutečnit jen za jasného počasí, v případě zatažené oblohy je pro návštěvníky připraven náhradní program spojený s velkoplošnou videoprojekcí a besedou o vesmíru. Informace o dalších akcích hvězdárny jsou k dispozici na nástěnce hvězdárny a také na

plakátech.

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici

## Úpičtí hvězdáři na mezinárodní konferenci

Ve dnech 11. až 16. září tohoto roku se konala v univerzitním městečku Leuven, nacházejícím se nedaleko belgického Bruselu, konference „Dynamické Slunce: výzva teorii i pozorování“, kterou pořádaly přední světové organizace zabývající se výzkumem Slunce. Sešlo se zde asi 200 slunečních fyziků z celého světa, a nechyběli zde ani hvězdáři z úpické hvězdárny. Ti zde prezentovali výsledky svých posledních výzkumů magnetického pole Slunce a jeho změn během cyklu sluneční aktivity. Tyto výzkumy, řešené ve spolupráci s Astronomickým ústavem AV ČR v Ondřejově, nemají pouze teoretický význam, ale pomáhají objasňovat mechanismy sluneční aktivity a získat další údaje pro přesnější prognózu jejího vývoje a vlivu na člověka. Ve své práci úpičtí „sluníčkáři“ využívají nejen svých vlastních kvalitních pozorování úplných zatmění Slunce a pravidelné patroly sluneční aktivity během roku, ale i dat pořízených kosmickými družicemi určenými právě k pozorování Slunce. Velmi úspěšná je spolupráce s vědci z týmu družice SOHO, která je společným projektem NASA a ESA. Během konference se rozproudila debata nad prezentovaným referátem, vedoucí k další spolupráci s tímto týmem. Součástí konference byla i návštěva Belgické královské observatoře, kde právě sídlí někteří členové týmu družice SOHO a která hraje důležitou roli ve výzkumu Slunce.

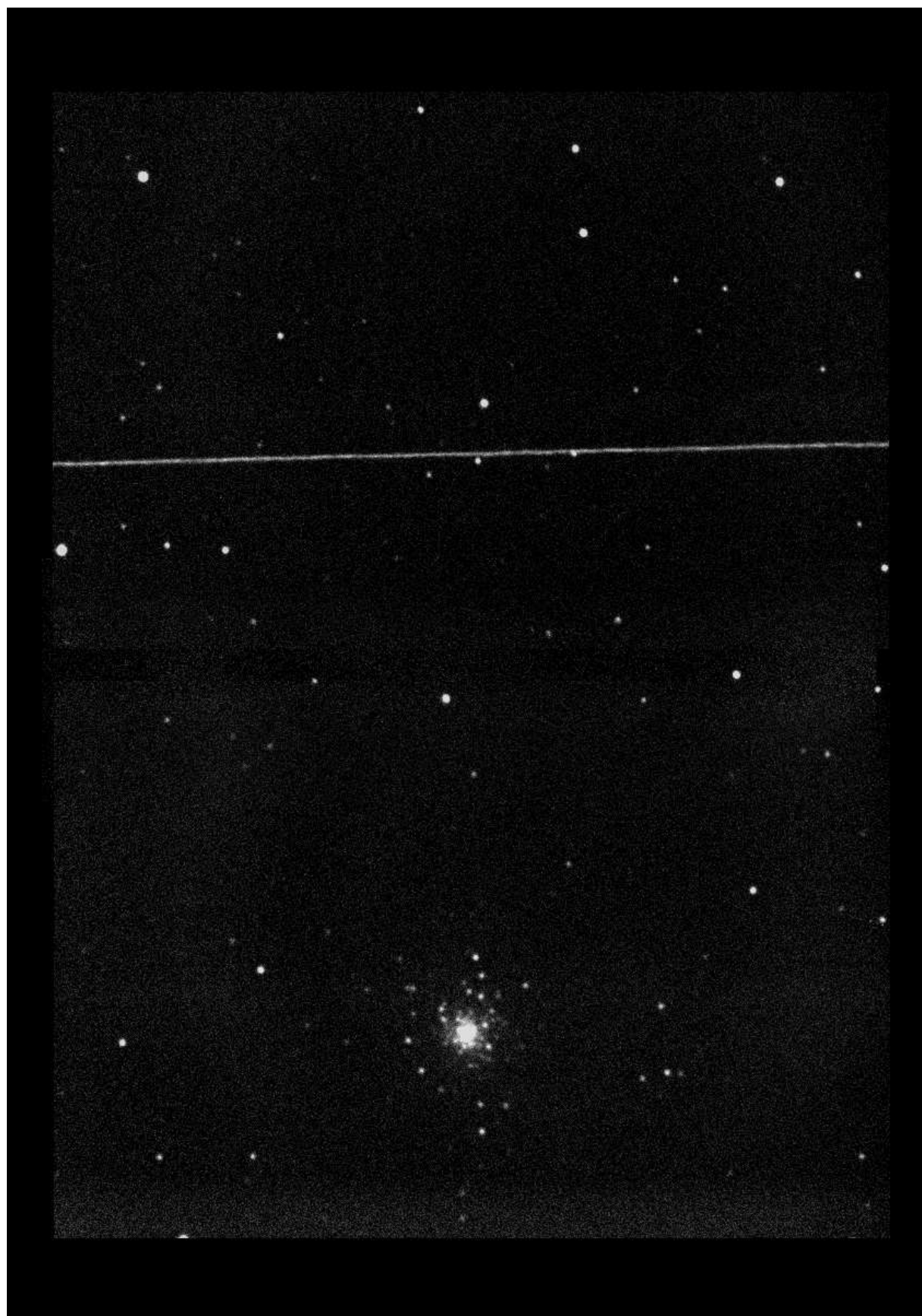
Marcel Bělík



**Přelety čínské kosmické lodi Šen-čou 6** je možné pozorovat i z naší republiky. Za svítání mezi 6 h 11 m a 6 h 17 m SELČ byla z úpické hvězdárny pozorovatelná nízko nad jižním

obzorem, jak se pohybuje ze souhvězdí Eridanu přes Velkého psa do Hydry a Poháru nejvýš asi 16 stupňů nad horizontem. Loď obíhá po dráze se sklonem 42.4 stupně a proto nevystoupí nad náš horizont výš. Na snímku je zachycena ve chvíli , kdy se promítala jen asi půl stupně severně od kulové hvězdokupy M 79 v souhvězdí Zajíce. Snímek je mozaikou ze tří 60 s expozic pořízených CCD kamerou a 0.3-m dalekohledem.

Text a foto: Libor Vyskočil



## HOVORY S ...

**Rozhovor s LADISLAVEM LYSICKÝM, duchovním otcem folkového festivalu Úpická žebračka, šesta...tiletým frontmanem kapely Silmaril, hudebním skladatelem i autorem úžasných textů**

*Ladislav Lysický: Předesílám - pokud se vůbec můžu nazvat duchovním otcem „Žebračky“, pak se také nesmí zapomenout na duchovní matku, kterou je bezesporu Jindra Bureš, s nímž jsme tuto aktivitu rozjeli, a duchovní nejbližší příbuzenstvo, kterým je Jitka Jiráňková, bez níž by to celé asi vůbec nefungovalo. Kolem „Žebračky“ se pohybuje mnoho dalších lidí, jimž děkujeme za pomoc a podporu.*

**Úpické noviny: Básník Jiří Žáček napsal, že někdo žije kopretinou, někdo je zas na růže... U nás ve městě někdo žije sportem a někdo je zas na folk... Kdo přivedl Vás k folku, pane Lysický?**

LL: Každý máme svůj příběh. Můj se odehrává ve světě hudby už od dětství. Myslím, že by to vydalo na středně tlustou knihu. Ale nejvíce za to asi může táta, jeho „cancák“ a jeho zpěvník. Přivedl mě na tramping a k tomu patří oheň, kytara a už to jede.

**ÚN: Přibližte nám, co je podle Vás folk?**

LL: To je fakt těžké. Setkal jsem se s názory hodně vyhraněnými, které rozdělovaly žánry do škatulek i s názory, že na tom nezáleží, že se všechny žánry tak jako tak ovlivňují. To je i můj názor. Za sebe bych jednoduše řekl, že folk je lidová hudba a provedení i obsah je tím pádem závislé na oblasti, kde se provádí.

Hudební styl folk, takový, jak je v současnosti prezentován, vznikl v Americe, kde tradice nemá tak hluboké kořeny jako například v Evropě. Jim k lidové tvořivosti stačila kytara, foukačka a syrové texty písniček o obyčejném životě.

Folk je anglicky národ, lidový, lidé... Je to styl hudebního i tanečního projevu založeného na národní lidové tradici. My Češi máme folklor, lidové tance, lidové písně, kroje, zvyky, svátky. Folk je prostě jednoduchá píseň, kde se zpívá o lidech, jejich životech, trápení, radostech.

U nás je tento styl hodně spjat také s trampingem. I když to není ten ryzí folk. Bob Hurikán, Wabi Ryvola, Duo červánek, Gusta Špaček, Kapitán Kid,...

V současnosti je u nás moc a moc kapel a protagonistů folku. Za všechny jmenuju Karla Plíhala, Jaroslava Hutku, Vlastu Redla, Pavla Žalmana Lohonku, Hop Trop, Kamelot, Pavlínu Jíšovou, Jana Buriana, Slávka Janouška, Pavla Dobeše, Jarka Nohavicu, Wabi Daňka, Jana Nedvěda atd. atd.

Zlidovělé písničky jako Stánky, Rosa na kolejích, Zachraňte koně, Až zítra ráno v pět, Jarmila, Tři kříže jsou většinou od stále žijících a hudbu provozujících autorů.



O folku by se dalo hovořit stejně dlouho jako o jiných žánrech a možná ještě déle. Každopádně je tato hudba, ať už pochází odkudkoli a vyvinula se z čehokoli, jedním z pilířů naší lidové kultury a aniž si to uvědomujeme součást našich životů. A tak jako mě ovlivnila i mnoho jiných.

**ÚN: Je tedy folk určen pro všechny?**

LL: Z názvu by se to tak mohlo chápat folk=lidový. Ale každý si vybírá sám, co se mu líbí.

**ÚN: Ve hře na kytaru jste samouk, nebo žák úpické Základní umělecké školy?**

LL: Obojí. Tři a půl roku jsem chodil na koncertní kytaru k panu Kolbertovi. Teď lituju, že jsem nevydržel déle. Sám na kytaru hraju asi od osmi let. Nejvíc mi daly zkušenosti z kapely Obzor a Silmaril.

**ÚN: Napřed byl ale trutnovský Obzor, jak jsem se dočetl na Vašich webových stránkách. Přibližte nám toto období.**

LL: Do Obzoru jsem přišel na inzerát. Před jedenácti lety. Jezdili jsme po trampských festivalech a soutěžích. Byli jsme známí mezi trampy. Obzvlášť na festivalu v Horním Jelení. Bylo to moc krásné období. Poznal jsem v kapele i mimo ní moc zajímavých lidí. Hodně jsem se naučil. Jednou jsme hráli v OVS (Osada vycházejícího slunce) u Hradce Králové. To je chatová (nečti četová) osada, kde mají chalupy Wabi Daněk, Pavel Dobeš a chlapi z Lokálky. Bylo to moje asi čtvrté vystoupení. Dohráli jsme a když jsme se sbírali z pódia, přišel jako by se nechumelilo Jarek Nohavica a zahrál mimo program. To by se dnes asi stát už nemohlo. Hráli jsme na stejných akcích jako Rangers, Žalman a spol., Poutníci, Pavel Dobeš. To byla fakt jízda ☺)).

**ÚN: V roce 2000 jste založil již zmiňované vlastní seskupení – Silmaril. Jak k tomu došlo? Jak jste se potkali s Davidem Zahradníkem?**

LL: Za tu dobu, co jsem hrál s Obzorem, jsem si nasbíral dost vlastních textů či hotových skladeb do šuplíku a chtěl jsem je zkusit hrát s kapelou. Ale do Obzoru se nehodily. Chtěl jsem hrát něco trochu jiného. Oslovil jsem tedy Davida, kterého jsem znal z country klubu Bonanza, kam jsme si občas chodili „zabékat“. Nacvičili jsme pár věcí a postupně jsme přidávali. Za těch šest let se s námi stačili vystřídat tři muzikanti. Ted' jsme zůstali dva.

### **ÚN: Přišly první úspěchy... Kterých si ceníte nejvíce?**

LL: Účast na Zahradě v Náměšti, což je u nás největší festival. Na pardubickém Slunovratu, na který jsme jezdili v patnácti vandrem, když byl ještě ve Svojšicích. Tenkrát mě ani nenapadlo, že si tam jednou zahrajeme. Ale i další festiválky: Nota ve Rtyni, Hradecká Hudlovačka nebo Trutnovská Westa – to jsou pojmy. A my tam hráli...

### **ÚN: Čím se necháváte inspirovat při psaní svých písní?**

LL: Citové hnutí, legrace nebo něco, o co se chci s ostatníma podělit. Něco, o čem si myslím, že by nad tím měli lidi přemýšlet aspoň chvíli. Několik písniček je inspirováno i knížkou Pán prstenů. Moje texty jsou většinou k zadumání, což je pro dnešního posluchače dost nevděčné. Lidi se chtějí spíš bavit.

### **ÚN: Ve svém repertoáru máte i dva cizojazyčné texty. Slovenský a anglický. Co Vás vedlo k tomu napsat píseň v jiném než mateřském jazyce?**

LL: Na tu slovenskou mě myslím přivedlo to, že jsem byl v Tatrách a hory mi učarovaly. Představil jsem si starýho baču na samotě u salaše. Tak jsem se tam v představách vydal a navštívil jsem baču písničkou.

Když jsem docházel na „jazykovku“ Labyrint, používali jsme různé anglické články a jeden byl o kyselém dešti. Dal jsem tomu melodii a rytmus, a tak vznikla ta anglická. Písně vznikají různě...

**ÚN: Máte nevídaný hlasový fond. Jste vynikajícím hráčem na kytaru (viz revival Simon&Gurfunkel). Napadlo Vás někdy živit se hudbou?**

LL: Dovolte mi jen takovou glosu. U hlasu by se spíš mělo říkat neslýchaný fond.... Postupem času se priority trochu mění, takže přiznávám, že tréninku moc nedám. Osobně si myslím, že to není nic extra.

Živit se hudbou mě sice napadlo, ale u nápadu zůstalo. Nechci se podceňovat, ale upřímně myslím, že na to nemám. Asi bych byl o chlebu a o vodě. Mimochodem jsme se s kamarády na vandrech hudbou živil. Stačila kytara a klobouk a návštěvníci Kokořína, Karlštejna, Karlova mostu nebo Staroměstského náměstí nám vždycky na nějaké to pívko přispěli.

**ÚN: Dostáváte nabídky z jiných kapel?**

LL: Ne.

**ÚN: Těším se na Vaše CD. Uvažujete o jeho natočení? Jde „jen“ o peníze, nebo musíte mít „jméno“? V létě jsem sledoval Vaše vystoupení na soutěžní přehlídce v Borovničce, kde hlavní cenou bylo právě natočení CD. Bohužel jste nezískali potřebný počet hlasů, protože jste vystupovali v době, kdy tam ještě nebylo tolik diváků. Není Vám to líto?**

LL: O natočení CD uvažujeme už hodně dlouho, aby tady po nás něco zbylo. Když to šlo, byli jsme hrozně nerozhodní. Teď se naše aktivity hodně ztenčily. V Borovničce jsme sice hráli jako první, ale byli tam i lepší. Líto mi to není.

**ÚN: Chystáte se v dohledné době na nějakou podobnou soutěžní přehlídku?**

LL: Upřímně řečeno ani nic nesháníme. Poslední dobou nám stačí jednou týdně si zahrát na zkoušce a do ničeho většího se pouštět nechceme. Čekáme na nějaký vnitřní impuls, který nám dá motivaci a sílu naplno se do toho pustit. Potřebujeme muzikanty. Basu, housle nebo čelo a perkuse. A taky se snažím skládat nové věci.

**ÚN: Úpičáci Vás mohli vidět při Festivalu cyklistiky, při oslavách výročí úpického gymnázia, při Dnu Země, kdy výtěžek Vašeho koncertu byl věnován na projekt Jestřebí les, no a samozřejmě při Úpické žebračce, ke které se ještě dostaneme. Kdy Vás uvidí zase?**

LL: Nevím v nejbližší době o ničem.

**ÚN: A ještě něco k Silmarilu. Určitě se ne jeden čtenář trápí otázkou, co to slovo vůbec znamená. Můžete jim to prozradit?**

LL: Na vojně jsem se zamiloval do trilogie Pán prstenů od J. R. R. Tolkiena. Když jsem před cirká sedmi lety vymýšlel jméno kapely, použil jsem název věci z knihy Silmarillion. Byly tři drahokamy, v nichž bylo ukryto světlo a život, Silmarily.

**ÚN: V roce 2003 jste se rozhodl spolu s kamarády využít příhodného prostředí přírodního areálu na Dlouhých záhonech a uskutečnili jste tam první ročník přehlídky uznávaných folkových skupin s názvem Úpická žebračka. Vynikající nápad...**

LL: Jak jsem říkal, od patnácti jsme jezdili na folkové festivaly, poznal jsem je jako divák.

Ta atmosféra nám učarovala. Pak jsem festivaly poznal jako účinkující. A teď už zbývalo jen poznat to jako pořadatel. Zkrátka jsme chtěli něco podniknout, abychom jenom „nekonsumovali“, ale i vytvářeli.

**ÚN: Na Úpickou žebračku zavítá vždy několik kapel ze vzdálenějších koutů Česka. Jak se Vám daří je sehnat?**

LL: Některé kapely znám osobně, některé se ozvou samy. A některé oslovím přes e-mail. Dneska se dá komunikovat s kýmkoliv, rychle a bez potíží a interpreti v tomto žánru jsou vesměs vstřícní.

**ÚN: Plakát s úpickou žebračkou Klárou Mílovou mě velice oslovil. Jak jste přišel na to nazvat zdejší folkový festival právě Úpická žebračka?**

LL: To je prostě náhoda. Když jsme přemýšleli nad názvem, tak jsme si s Jindrou Burešem nezávisle na sobě vzpomněli na tvář, kterou jsme znali ze školních návštěv v muzeu. Asi se

nám oběma líbila. Je úpická a je zajímavá. A souvisí s Karlem Čapkem. Klára je pro mě ryzí Úpice, vzpomínka na dětství a pěkná baba.

**ÚN: Letošní třetí ročník se po hudební stránce opět povedl. Asi Vás ale mrzí, že na Dlouhé záhony nepříjde více posluchačů. Čím si to vysvětlujete?**

LL: Folk je okrajový žánr a poslouchá ho vyhrazená skupina lidí. A z této skupiny jich asi v Úpici a okolí moc není. Byl jsem se podívat na Notě ve Rtyni a ta návštěvnost byla poměrně podobná. Je to taky asi tím, že v médiích není folk tolik vidět. Na druhou stranu proč to nepořádat pro sedmdesát lidí? I proto to děláme.

**ÚN: Při porovnávání proběhnuvších ročníků Úpické žebračky mně připadá, že organizátorů ubývá. Že jste zbyl takřka sám. Proč?**

LL: Sám jsem nezbyl, jak jsem řekl na začátku. Ale stane se, že se tomu nemůžeme všichni věnovat naplno. Kdo může, pomůže a zatím to vždycky vyšlo.

**ÚN: Dovedete si představit, jak je při desáté Žebračce areál Lelkových na Dlouhých záhonech nabitý k prasknutí? Já ano!**

LL: Asi nemám představivost ☺. Ne, vážně. Když se z toho stane tradice a místo setkání známých a kamarádů, tak proč ne.

**ÚN: Můžete čtenáře pozvat na čtvrtý díl folkového seriálu? Znáte už přesný termín Úpické žebračky 2006?**

LL: Přesný termín ještě neznáme a o hudebnících, které pozveme, se dohadujeme. Každopádně všechny srdečně zvů. Budeme se snažit, aby naše nabídka byla pro vás zajímavá a slibuju, že pokud zájem bude růst, bude nabídka lepší a lepší. Tak mě napadá, že na výběru hlavního muzikanta (kapely) by se mohla podílet i veřejnost formou hlasování na netu. My nabídneme, vy vyberete. Teď mě to napadlo. Uvidím, co se s tím dá dělat.. Až bude čas, dáme



vědět, kdy se sejdeme u poslechu příjemných folkových melodií a u večerního tanečku. Chtěl bych jen dodat, že přestože návštěvnost není vysoká, vždycky se tam sejdou lidé, kteří na konci dělají dobrou partu a vytvoří kapelám příjemnou atmosféru. Všem muzikantům se na Žebračce líbilo a byli rádi, že si u nás mohli zahrát. Všichni se shodli na tom, že pro takovou akci, jakou je Úpická žebračka, je amfiteátr Dlouhé záhony jako stvořený. Konečně chci poděkovat za pomoc a spolupráci Městu Úpice a Lebkovému i za všechny ohlasy a zájem příznivců. Je povzbuzující a motivující.

**ÚN: Děkuji Vám za rozhovor, pane Lysický. Už se těším na Vaše další hudební aktivity.**  
**LL: Já taky. Děkuji.**

*Folk je ušlechtilý žánr hudby. Dělají ho obvykle chytrí lidé s jemným smyslem pro humor a srdcem pro hudbu. Je určen všem. Posluchači mohou být jakéhokoliv věku. Jde o to, aby se nechali infikovat interprety, ale i návštěvníky folkových přehlídek. I já Vám doporučuji nechat se „nakazit“ tímto žánrem. Třeba hned při příští Úpické žebračce. Nebudete litovat, uvidíte!*

*S Ladislavem Lysickým rozmlouval Petr Kalousek*



## Týden knihoven v Úpici

Také Městská knihovna v Úpici se připojila ke každoroční celorepublikové akci zvané Týden knihoven, v níž se knihovnice snaží přilákat pozornost veřejnosti.

K obvyklým amnestiím dlužníků a přihlašování nových čtenářů zdarma jsme letos připojily exkurze prvňáčků do knihovny spojené s výtvarnou soutěží. Děti vyslechly moderní pohádku a jejich úkolem bylo nakreslit motiv z jejího obsahu. Vyhodnotit nejlepšího malíře z každé třídy se nepodařilo, neboť obrázky byly opravdu zdařilé. Proto si odměnu ve formě dortu odnášela vždy celá třída. Dětské ilustrace budou součástí výzdoby dětského oddělení, takže si je všichni zájemci mohou prohlédnout.

Starší děti hojně využily možnost bezplatného připojení k internetu. Druhou zajímavostí byl kurz drátování, uspořádaný pro dospělé. Pod vedením lektorky Aleny Herzigové jsme strávily příjemný podvečer a pod našima rukama vznikaly zajímavé výtvary – zlaté i modré ryby, odrátované hrnce, hrníčky, květináče, vázy i lahve. Účastnice byly tak nadšené, že si hned domluvily další setkání.

Doufáme, že jsme pořádanými akcemi přispěly k přiblížení knihovny veřejnosti.

text a foto: Jana Šimková a Nad'a Rumlerová



## **Nové knihy v Městské knihovně v Úpici**

### ***Knihy pro dospělé***

Flandera, F.: Klasické masáže

Příručka pro absolventy kvalifikačních masérských kurzů obsahuje také základy první pomoci a základy anatomie člověka.

Teplíková, J.: Zázvor v kuchyni

Pěstování, léčivé účinky a recepty, 277 receptů na využití zázvoru, galgánu, kardamomu a kurkumy.

Jung-Hütlová, A. – Edmaier, B.: Ledovce

Diplomovaná geoložka poutavě provází čtenáře fascinujícími příběhy z říše ledu a diplomovaný geolog a fotografující novinář, který se odvážně vydával do nejzapadlejších koutů světa, aby mohl nafotografovat krásy ledu a stopy jeho vývojových fází. Z této práce vznikla tato fotografická publikace.

Mackerle, I.: Cesty za příšerami a dobrodružstvím

Kniha českého „záhadologa“ o pátrání po neznámých tvorech, tajemných místech a nevysvětlitelných jevech, jako je smrtící červ olgoj chorchoj, sloní pták, vačnatý predátor, podzemní říše Agharti, lidožravý strom, divoký člověk almas, příšera z bažin, neviditelné vesnice...

Pacner, K.: Vyzvědačky pod rudou hvězdou

Autor vypráví o osudech žen z různých zemí, které propadly zrůdné ideologii komunistického režimu a sloužily mu jako špiónky.

Bílek, J.: První kníže aneb Předtucha moci

V šeru dávných věků se tyčí mýtická postava prvního historického českého knížete z rodu Přemyslovců, jemuž legendisté a kronikáři dali jméno Bořivoj.

Dardenne, S. – Cuni, M. T.: Bylo mi dvanáct, sedla jsem na kolo a jela do školy...

Oběť belgického pedofila vypovídá jak 28. května 1996 cestou do školy byla stržena z kola a neznámí muži ji odvezli neznámo kam. Když ji policie po osmdesáti dnech vysvobodila z podzemního sklepa, měla za sebou zážitky, o nichž dlouhá léta odmítala mluvit i se svými nejbližšími...

Rollins, J.: Pohřbeno v hlubinách

Román, v němž archeologové pátrají v jihoamerických Andách podzemních nekropolích a objevují dávné světy halčí tajemství, jež nemělo být nikdy odkryto...

Šubrt, V.: Tunel 22, 15

Romaneto s detektivní zápletkou od bývalého trutnovského přednosty okresního úřadu.

Riebe, B.: Brány noci

Na fascinujícím pozadí středověkého Německa a Flander, v době pogromů na Židy, vypjatého náboženství a morové epidemie v prostředí chudiny i bohatého kléru, vypráví autorka dramatický příběh o milostném trojúhelníku, žárlivosti, bohatství a chudobě.

### ***Knihy pro děti***

Stránský, J.: Povídačky pro Kláru

Moderně a svěže napsané příběhy pro děti, které ve čtenáři vyvolávají pocit, že je vypráví vymyšlivý táta a touží prožít totéž.

Jaroš, J.: Tajemství křišťálové jeskyně

Příběhy čtveřice sourozenců, kteří se přestěhovali z paneláku do nového domku a prozkoumávají okolí. Zejména místo kamenného hradu, kde našli jeskyni.

Walz, I.: Velká kniha scoubidou

Všechny uzly, tipy a triky. Více než 100 skvělých nápadů na přívěsky, ozdoby, zvířátka, užitečné předměty do školy a pro volný čas. Přehledně s mnoha fotografiemi a skicami, vysvětlené krok za krokem.

Veselý, M.: Případy inspektora Kopřivy

30 detektivních příběhů s otevřeným koncem pro děti od 9 let. Rozluštění je založeno na znalosti fyzikálních zákonů a zákonitostí.

Městská knihovna

**Najdete ve videopůjčovně**



Domácí kino se stává masovou zábavou. Koncem roku bude mít DVD přehrávač více než čtvrtina českých domácností a letošní prodej se může vyšplhat až ke třem milionům disků. Připravili jsme pro Vás nabídku novinek (na listopad) z videopůjčovny v Úpici.

**Popelka** - nejslavnější klasická Disneyho pohádka, která okouzila svým příběhem již celé generace diváků... Poprvé na DVD, film je zcela digitálně zremasterován.

**Myšák Stuart Little 3** – Sbalte si svá zavazadla a naložte svou tábornickou výbavu. Je čas vyslyšet myšákovovo volání.

**Batman začíná** – může jediný muž změnit svět? Režisér Christopher Nolan natočil dosud nejlepší batmanovský film, ve kterém objevuje počátky legendárního Temného rytíře.

**Slečna Drsnák 2** – okouzující, legrační a ještě zábavnější Sandra Bullock se vrací jako zvláštní agentka Gracie Hartová.

**XXX Nová dimenze** – nejlepší akční film roku 2005 je pokračováním kasovního trháku XXX s novým hlavním hrdinou. Hrají Ice Cube, Samuel L. Jackson nebo William Dafoe.

**Po krk v extázi** – hodně divoká a drsná gangsterka. Pan X (Daniel Craig, nový představitel Jamese Bonda) hraje o všechno. Podaří se mu špinavých kšeftů nechat a žít spořádaný život?

**Království nebeské** – Orlando Bloom (Pán prstenů), hrdina hodný následování, království hodné ochrany. Režisér Ridley Scott (mimo jiné film Gladiátor) mistrně spojil filmovou epiku s hlubokým prožitkem. Oživuje mystiku rytířského rebelanta a zobrazuje dávný boj mezi muslimy a křesťany o Svatou zemi, který se sice odehrál před tisíci lety, ale svými důsledky sahá až do přítomnosti.

**Sahara** – natočeno podle knižního bestselleru Clivea Cusslera. Úžasná jízda, jakoby se Indiana Jones a James Bond sešli v úžasné zábavném filmu.

**Sametoví vrazi** – filmový příběh vychází z nejznámějšího případu násilné trestné činnosti poslední doby tzv. Orlických vražd. Případ se stal v letech 1991 až 1993.

**Udělení milosti se zamítá** – příběh mladého neškodného zlodějíčka z Vansdorfu, který byl v polovině sedmdesátých let nesmyslně odsouzen k trestu smrti.

**Nukleární cíl** – osud dvou národů je v rukou ozbrojeného a extrémně nebezpečného střelce. Wesley Snipes ve výbušném akčním thrilleru, ve kterém není nic, jak se na první pohled zdá. V listopadu se těšte na řadu dalších titulů: Star Wars III – Pomsta Síthů, Fantastická 4 nebo animované Valliant a Madagaskar.

Josef Rumler

## POZVÁNKA

Městské kulturní středisko ve spolupráci s úpickou hvězdárnou Vás zvou ve středu 23. listopadu 2005 do Divadla A. Jiráka na PROMÍTÁNÍ FILMŮ A VYPRÁVĚNÍ OLDY ŠLEGRA O VZDÁLENÝCH MÍSTECH SVĚTA - KAŠMÍR, POLYNÉSIE

Začátek v 19.00 hodin, vstupné 30,- Kč

## OZNÁMENÍ

Městské muzeum je od 10. října 2005 do konce letošního roku uzavřené. Provádí se rekonstrukce v přízemí, vyjmuty budou zazděné vizimburské gotické fragmenty, odstraněna nedýchající dlažba a omítky budou sanační. Vyměněny budou také čtvery dveře a věřím, že návštěvníci budou v příštím roce mile překvapeni změnami, které barokní radnici nyní čekají.

**Upozornění:** turistické známky je možné zakoupit stále, nebude-li právě nikdo přítomen, zavolejte na telefon 499 882 143 nebo 603 370 572 a dohodneme si termín.

M. Strachotová

## **Městské kulturní středisko**

uvádí dne 9. listopadu 2005 pro školní děti

### **Pirátskou pohádku**

Začátek představení je v 8.30 a 10.15 hod.

## **Ve znamení mlátka a želízka 2**

Mnozí z nás si určitě rádi vzpomenou na setkání s dlouholetým zaměstnancem Východočeských uhelných dolů Václavem Jiráskem v březnu roku 2004 nad prvním dílem jeho knihy *Ve znamení mlátka a želízka* s podtitulem *O horách a hornících*. Líbilo se nám jeho poutavé vyprávění podložené dlouholetým studiem i mnohaletou praxí ve zmíněném uhelném revíru. Rok se sešel s rokem a my se můžeme právem těšit na nové setkání, tentokrát nad druhým dílem autorovy knihy s podtitulem *Připomenutí dávných časů*.

Zatímco jsme se v prvním díle dočítali o vlastním dolování u Suchovršic, ve Verneřovicích, na Rtyňsku a Svatoňovicku, pod Bohdašínem, v Maternici, na Hronovsku a ve Žďárkách, druhý díl je především o práci a údělu havířů. Zatímco se v prvním díle dovídáme o dědičných štolách, jámách s parními stroji, o uhlí, minerálech a zkamenělinách, o kahanech a sicherkách, důlních mapách, mírách starých markšajdrů, haldách, důlních kotelnách, větrných pecích a komínech na kopcích Jestřebích hor, v 2. dílu pulzuje především život havířů a jejich rodin.

V obsáhlé kapitole *Hornická symbolika* se např. dočteme o hornických slavnostech, uniformách a muzikantech, o hornických praporech, o patronech jestřebohorských šachet a štol, ale i o majiteli dolů, náchodském princovi Schaumburg-Lippe, a jeho erbech. V kapitole *Hornické pamětihodnosti Jestřebích hor* nás určitě zaujme primitivní doprava uhlí na smrkových větvích a saních, poučíme se o bremstech, koňských drahách, o svatoňovických koksových pecích, o zaniklé továrně na brikety i o tom, proč nebyla postavena železnice od České Skalice údolím řeky Úpy k Úpici. Určitě nás zaujme kapitola *O hornickém léčitelství a zachraňování*: vyprávění o ranhojiči Antonínu Pichovi z Hoříček, o radách hornických babiček, o doktoru Antonínu Čapkovi a jeho prsním thé, o stříbrném záslužném kříži a počátcích důlního záchranářství. Neméně zajímavá je i kapitola *Jak se vařilo na horách a pod horami*, a to nejen v kuchyních hornické vrchnosti, u štajgrů, obrštajgrů a šichtmistrů, ale i v hornických chalupách. Dávné časy hornictví na Svatoňovicku ožívají vzpomínky pamětníků, především vzpomínky havíře Josefa Mědíčka. V kapitole *K horničině* patřila také mluva havířská, jsou připomenuty snahy P. Josefa Regnera vytvořit české hornické názvosloví i prolínání českých a německých hornických výrazů. K této kapitole je přiřazen také obsáhlý regionální hornický slovník s vysvětlivkami, mnoho zajímavého najde čtenář v komentovaném chronologickém přehledu dat a událostí. Důležitá data jsou uvedena také v téměř závěrečné kapitole *Aby se nezapomnělo na jestřebohorské dolování*. V poslední kapitole autor uvádí nejdůležitější literaturu k danému tématu. Když jsem přemýšlel, co napsat na závěr recenze, neodolal jsem, abych neuvedl aspoň několik řádek z post scripta knihy a prvního čtenáře Ing. Theodora Lokvence, CSc.: "Bylo by poněkud nešťastné, aby s ukončením hornické činnosti a zazděním vstupu do podzemí byl zazděn do zapomnění uplynulý život mnoha generací havířů, důlních techniků a inženýrů a s nimi i podíl jejich práce na současném stavu společnosti, kulturu nevyjímaje ...

Autor - zapálený amatérský badatel - měl možnost důvěrně poznat Jestřebí hory nejenom na jejich povrchu, ale jako dlouholetý důlní technik a profesionální důlní záchranář i v jejich nitru, často v místech, kam se málokdo dostane a kam se dnes už nedostane nikdo. Významně posunul poznání minulosti dolování v oblasti Jestřebích hor, protože doposud žádný z autorů se tak systematicky, komplexně a s nadšením nevěnoval bádání v terénu, zpovídání pamětníků ani studiu archivních pramenů jako on ...

Bylo by snad záslužné, aby se knížka vedle zdroje cenných informací stala také inspirací pro další bádání a poznávání. Hlavně by měla motivovat renomované historiky, přírodovědce a kompetentní pracovníky, aby dále prohlubovali poznávání hornické minulosti. A také, aby se co nejdříve začali zabývat i obdobím od znárodnění dolů v roce 1946 až po jejich uzavření."



Náš společný dík patří také starostce Malých Svatoňovic paní Evě Hylmarové, která jménem obce převzala všechny těžkosti s vydáním publikace včetně její distribuce. Protože se chceme jako Klub přátel bratří Čapků a Města Úpice podělit se čtenáři o radost z knihy, která významně obohatí náš region, dovoluujeme si Vás pozvat **na besedu s autorem v úterý 22. listopadu v 17 hodin**, která se s laskavým souhlasem Sdružení vzájemné pomoci zdravotně postižených koná v jejich klubovně v ulici Dr. Tyrše čp. 588 Na Veselce. Při této příležitosti bude autor knihu podepisovat.  
Ludvík Mühlstein

## KLUB LOUTKÁŘŮ ÚPICE

uvádí v listopadu 2005 **2. část**

### Přehlídka loutkových her **„ROLNÍČKA 2005“**

Neděle 6. listopadu 2005 v 15 hod.

**JAK KAŠPÁREK ZACHRAŇOVAL PRINCEZNU**

Hraje: Klub loutkářů Úpice

Neděle 13. listopadu 2005 v 15 hod.

host přehlídky – Malé divadlo Praha

**O STATEČNĚ PRINCEZNĚ MÁNĚ**

Co peklo jednou schvátí, to nerado vrátí

Výpravná pohádka živých herců a loutek.

Hraje: R. Novák a A. Nováková.

Představení se hrají v Divadle A. Jiráka v Úpici.

Vstupné jednotné 15 Kč.

---

## PŘEHLÍDKA SE KONÁ S FINANČNÍ PODPOROU MĚSTA ÚPICE

### **Z kroniky Sychrova**

**(Dokončení - 3. část)**

Po zrušení roboty nastal obrat i ve vztahu ke kultuře, lidé byli volnější, samostatnější a spolčovali se. Vznikaly spolky zemědělské, čtenářské besedy, divadelní, zpěvácké i jinak zábavné. Některé zde uvádím, např. Čtenářská beseda vznikla r. 1882, založil ji učitel Tomáš Veselý a byl jejím prvním předsedou. Divadlo – ochotnické divadlo v Úpici založil v r. 1823 Jan Záruba jako dvacetiletý mladík, tehdy studující. Když mu zemřel otec, převzal po něm pekařskou živnost. Později se stal majitelem mlýna na Závodi. Také sám hrával. Krajský úřad německý však činil při provozování divadelních her potíže, hraní později zakázal. Spolek divadelních ochotníků: „Komenský“ na Sychrově byl založen r. 1899. Jeho předsedou byl Josef Čech, úředník nemocenské pojišťovny. Tehdy měl spolek 108 členů. Jeho činnost byla velká, vedle řady představení pořádal i jiné zábavy a výlety. Další spolky se věnovaly hudbě, včelařství, zajímavý byl kroužek humoristů „Kudla“. Své sídlo měl v hostinci U Maršíků, prvním předsedou byl Antonín Hejna st., spolek měl 97 členů. V místnosti, kde se scházeli, ležela na stole kudla. Příchozí do místnosti byl povinován na kudlu sáhnout, kdo ze členů tak neučinil, propadl pokutě a opačně, přišel-li cizí host a sáhl na kudlu, platil také pokutu.

Dalším podobným spolkem byla Občanská záložna v Úpici, která vznikla v roce 1864, předsedou byl MUDr. Antonín Teuchman a zapisovatelem byl Jan Smetana, učitel, bratranec skladatele Bedřicha Smetany. Později vznikla také kempelička jako spořitelní a záložní spolek pro Úpici a okolí. Tento spolek vznikl 1. května 1931.

Další spolky byly řazeny do kategorie ochranných. Např. sbor dobrovolných hasičů továrny sychrovské byl založen v r. 1902, měl 33 činných členů, velitelem byl Rudolf Kulma. K dispozici měli starou ruční stříkačku, později motorovou stříkačku, 1300 m hadic a šestnáctimetrový posunovací žebřík. Výzbroj platila firma. Další byla Národní garda. Takovou gardu zřídila vrchnost náchodská k potírání a zamezení zlodějství, loupeží a vražd.. Obyvatelé byli vyzbrojováni a gardistou mohl být jen voják schopný, který absolvoval vojenskou službu. Náčelníkem zdejší gardy byl Jan Kašpar ze Sychrova, č. p. 304. V té době nejobávanější bandou byla společnost, kterou vedli a řídili Špetlové ze Slatiny n. Úpou, kteří v okolí dlouho řádili, než byli pochyťáni a popraveni. Poslední Špetla byl odsouzen v r. 1908 za vraždu k trestu smrti. Policejní ochranu zajišťoval oddíl policejní a bezpečnostní stráže, ubytovaný od r. 1902 v č. p. 28. Další byl spolek veteránů nebo vojenských vysloužilců, který měl 40 členů a existoval již za doby starého Rakouska-Uherska.

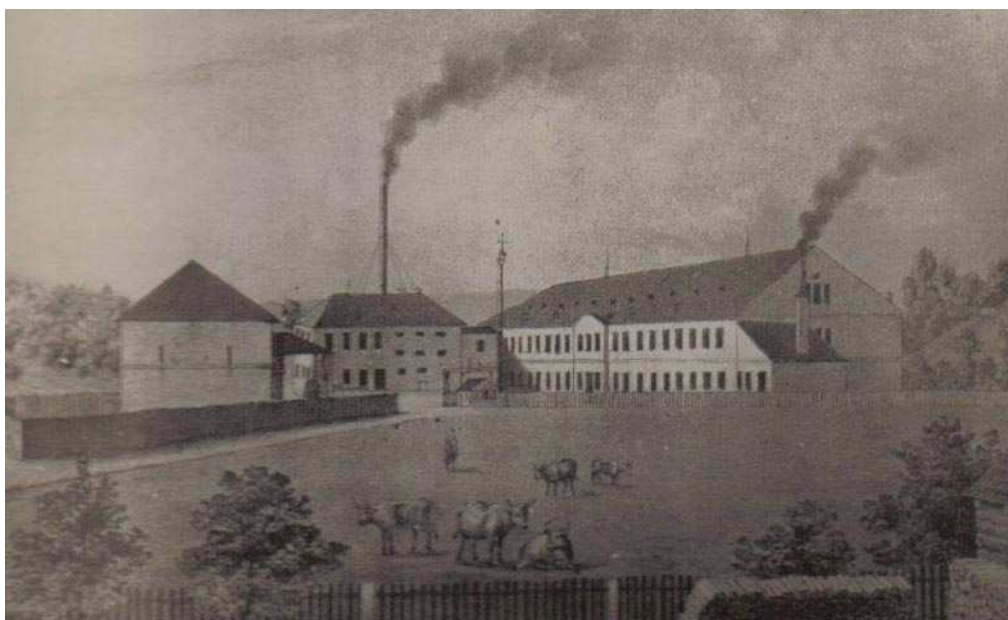
V r. 1898 v domě č. 53 založila dělnická strana československých národních socialistů spolek zvaný Konsum, kde mohli členové kupovat potraviny a jiné věci za ceny značně nižší než v jiných obchodech. Tento spolek se jmenoval Svornost, měl v té době 267 členů a předsedou byl Alois Siegl. Druhý konsum byl založen v r. 1904, jmenoval se Svěpomoc, měl 166 členů a předsedou byl František Jursík.

20. září 1919 byl založen nepolitický spolek Sparta, jehož prvním předsedou byl František Morawetz a měl 300 členů. Ve Spartě se pěstoval fotbal, volejbal, stolní tenis, tenis, plavectví a lehká atletika. V r. 1912 byl založen spolek Dělnicko-tělovýchovný. Byl to spolek strany komunistické a prvním předsedou byl Josef Čapek. Odbory měl dramatický, hudební, cyklistický, fotbalový a skautský. Dalším spolkem byl Svaz textilního dělnictva, založený v r. 1904, předsedou byl František Trčka a spolek měl 1752 členů.

Další spolky již byly politické: Čsl. strana národně sociální, založená v r. 1903, předsedou byl Antonín Papš. Strana měla 300 členů. Dalším spolkem byl politický odbor strany komunistické založený v r. 1921, své sídlo měl v hostinci Josefa Vacka, předsedou byl Jindřich Šrajer a měl 100 členů. Politická strana sociálně demokratická byla založena r. 1894, sídlo měla u Jindrů, měla 52 členů a předsedou byl Bohumil Kučera.

Josef Cabadaj





### **Medaile z Mistrovství světa do Úpice**

Z Mistrovství světa v běhu do vrchu na Novém Zélandě se vrátili naši reprezentanti, mezi kterými byli i úpičtí závodníci. Naše výprava byla velmi úspěšná a přiváží domů 3 bronzové medaile. Velkým překvapením jsou umístění v družstvech juniorů a žen. Umístění na třetích místech byla velmi těsná a rozhodovala bojovnost celého čtyřčlenného kolektivu. Očekával se souboj domácí mistryně světa Moonové s Annou Pichrtovou. Překvapivě zvítězila další novozéland'ánka Mcilroy a Anička si přiváží další medaili z nejvyšších vrchařských soutěží. Velmi nás potěšil zisk medaile za družstvo pro úpickou Pavlu Matyášovou, která skončila na 19. místě. Petr Pechek skončil po velmi vyrovnaném výkonu na 60. místě z početného závodního pole.

Karel Šklíba, MARATONSTAV a.s

## **Běh Dlouhými Záhony**

V sobotu 12. 11. 2005 se sejdou opět desítky závodníků všech kategorií na tradičním Běhu Dlouhými Záhony. První závod předškoláků odstartuje v 10.30 hodin host Jarmila Kratochvílová. Hlavní závod mužů a žen má start v pravé poledne. Startovat bude i eurokomisař Vladimír Špidla.

Ve 14.30 bude v Městském sále v Úpici slavnostně zakončen jubilejní 20. ročník Českého poháru v běhu do vrchu. Mezi hosty bude Vladimír Špidla, zástupci ČAS a mnoha dalších, kteří se sejdou v předvečer vyhlášení na přípravě dalšího ročníku vrchařské soutěže a ME 2006 v běhu do vrchu. Bude následovat kulturní program s taneční zábavou do pozdních hodin. Po celý den bude otevřen stánek sponzora SAUCONY. Účastníci si mohou zakoupit zboží v reklamních balíčcích za snížené ceny.

Karel Šklíba

### **Odpoledne ve skate parku.**

V sobotu 1. 10. 2005 se na asfaltovém hřišti na Veselce uskutečnila první akce občanského sdružení SKATE – BMX PARK ÚPICE. Program byl zaměřen na představení budoucího záměru činnosti o.s. široké veřejnosti.

Více jak dvě stovky návštěvníků zhlédly odvážné triky jezdců na kolech z Úpice i okolních obcí a se zájmem sledovaly i doprovodný program. Zkušební jezdci vysvětlovali, jaké kolo je na jednotlivé freestylové disciplíny vhodné a jaké chrániče a helmy jsou potřeba, aby se předcházelo zbytečným zraněním. Pracovnice Českého červeného kříže Věra Hájková a Miroslava Dubská předvedly první pomoc při případných úrazech, které bohužel k tomuto druhu sportu občas patří. Před hlavní částí programu proběhla protidrogová přednáška. Libor Truneček od Policie ČR hovořil se zvědavými dětmi o nebezpečnosti drog a ukazoval fotografie narkomanů. Ve stanu RIAPSu odpovídal na otázky Jaroslav Halama a Radek Hanykovics, bývalý thajský vězeň, který byl odsouzen za pašování drog.

Velké poděkování patří všem sponzorům, kteří materiální a finanční pomocí úpickým dětem a mládeži umožnili již během letních prázdnin naplno využívat nově vybudovaný skate park. Dále všem, kteří podali pomocnou ruku při organizování tohoto povedeného odpoledne.

A v neposlední řadě i úpickým zastupitelům, kteří podpořili aktivitu o.s. Skate – Bmx Park Úpice. Případní zájemci o členství ve sdružení, které bude podporovat rozvoj tohoto sportu v Úpici si mohou vyzvednout přihlášku v autoservisu Eurozino Úpice u p. Romana Nováka.

David Suk a Roman Novák





### **Odpoledne ve skate parku.**

V sobotu 1. 10. 2005 se na asfaltovém hřišti na Veselce uskutečnila první akce občanského sdružení SKATE – BMX PARK ÚPICE. Program byl zaměřen na představení budoucího záměru činnosti o.s. široké veřejnosti.

Více jak dvě stovky návštěvníků zhlédly odvážné triky jezdců na kolech z Úpice i okolních obcí a se zájmem sledovaly i doprovodný program. Zkušení jezdci vysvětlovali, jaké kolo je na jednotlivé freestylové disciplíny vhodné a jaké chrániče a helmy jsou potřeba, aby se předcházelo zbytečným zraněním. Pracovnice Českého červeného kříže Věra Hájková a Miroslava Dubská předvedly první pomoc při případných úrazech, které bohužel k tomuto druhu sportu občas patří. Před hlavní částí programu proběhla protidrogová přednáška. Libor Truneček od Policie ČR hovořil se zvědavými dětmi o nebezpečnosti drog a ukazoval fotografie narkomanů. Ve stanu RIAPSu odpovídal na otázky Jaroslav Halama a Radek Hanykovics, bývalý thajský vězeň, který byl odsouzen za pašování drog.

Velké poděkování patří všem sponzorům, kteří materiální a finanční pomocí úpickým dětem a mládeži umožnili již během letních prázdnin naplno využívat nově vybudovaný skate park. Dále všem, kteří podali pomocnou ruku při organizování tohoto povedeného odpoledne.

A v neposlední řadě i úpickým zastupitelům, kteří podpořili aktivity o.s. Skate – Bmx Park Úpice. Případní zájemci o členství ve sdružení, které bude podporovat rozvoj tohoto sportu v Úpici si mohou vyzvednout přihlášku v autoservisu Eurozino Úpice u p. Romana Nováka.

David Suk a Roman Novák

Rychlý včelky ve složení Petr Kalousek ml., Jakub Melichar a David Smékal byly nejmladším týmem v pětiletých dějinách havlovických turnajů.

Foto: Petr Kalousek





## Memoriál svatého Václava – V. ročník

Přihlásilo se 10 streetballových družstev ve dvou kategoriích.

Do patnácti let, neboli žákovská kategorie, se zaregistrovala 4 družstva. Po těžkých bojích se umístila v tomto pořadí:

1. **BK Sychrov** (Tietz, Mach, Gabriel)
2. **Růžoví sloni** (Borůvková V., Borůvková T., Příbyl)
3. **Křováci** (Hager, Blažková, Romančáková, Hruška)
4. Rychlý včelky (Kalousek ml., Smékal, Melichar)

Dospělácké skupině vévodil tým Lvíčata, který v krásném finále porazil Slunce v duši:

1. **Lvíčata** (Kejzlar, Friebeľová M., Friebeľová P., Guman)
2. **Slunce v duši** (Bejrová Mišulka, Bejrová Míša, Vašata, Selinger)
3. **Tupouni Ženy** (Bašová, Kalousek P. st., Tejchman, Balcar)
4. **THC TEAM** (Soběslav, Hušo, Dupilka)
5. – 6. **Tupouni Black** (Černý J., Černý P., Dvořák, Kábrt)  
**Sharks** (Matějka, Binar, Sacherová M.)

Nejlépeším střelcem byl Lukáš Selinger – 41 bodů. Vítězem divácké soutěže v „trojkách“ se stal Michal Dvořák.

Fotografie najdete na [www.jestrebihory.net](http://www.jestrebihory.net), [www.zsul.cz](http://www.zsul.cz) a [www.havlovice.cz](http://www.havlovice.cz).

JAB

## Do Havlovic za sportem

Na Svatého Václava, 28. září, bylo ve sportovním areálu v Havlovicích slavnostně otevřeno nové víceúčelové hřiště s umělým povrchem. Široké sportovní veřejnosti jsou zde k dispozici dvě hřiště na tenis, volejbal a nohejbal, a po jednom na basketbal a malou kopanou. Povrch je tvořen „umělou trávou“ s křemičitým vsypem. Je přiměřeně pružný a umožňuje dokonalý skluz. To je jeho velká výhoda v porovnání s jinými tvrdšími povrchy (asfalt, beton, tartan apod.). Oproti klasické antuce má zase tu výhodu, že na něm lze sportovat téměř po celý rok. Pokládku tohoto umělého koberce dovezeného z Německa zajišťovala firma Investik Zlín. Celé nové sportoviště je oploceno a kvalitně osvětleno i ozvučeno. Podobné hřiště s takovými parametry zatím v našem regionu nenajdete. Výstavba byla realizována na základě získané dotace z ministerstva ŠMT. Nermalou částkou přispěl i OÚ Havlovice. Celkové náklady přesáhly 2,5 mil. korun. Díky výborné spolupráci TJ Havlovice s místním OÚ a jmenovitě starostou obce ing. Pavlem Dvořáčkem se podařilo celou stavbu dokončit v neuvěřitelně krátké době 24 dní.

Po slavnostním otevření proběhlo na novém hřišti sportovní klání Pravý versus Levý břeh. Toto tradiční havlovické derby v sobě zahrnovalo zápasy ve vybíjené, florbalu, streetbalu, volejbalu, nohejbalu, tenisu a v kopané. Úspěšnější byli nakonec borci z pravého břehu řeky Úpy. K velké radosti jejich kapitána Jardy Balcara, který měl velkou zásluhu na získání financí potřebných k výstavbě nového sportoviště. Vítězové tak mohli vpozdvečer zvednout nad hlavu nový věčně putovní maxipohár.

Do poloviny října probíhal na nových kurtech zkušební provoz, kdy se kromě poplatku za osvětlení sportovalo zadarmo. Od 16. října lze hřiště využívat denně od 8 do 22 hod. Hodinová sazba za jeden kurt je 80 Kč. Pernamentku na deset hodin si lze zakoupit za 500 Kč. Osvětlení se hradí zvlášť. Objednávky a platby si můžete zajistit u paní Pirné (první domek od kurtů směrem k Úpici). Další informace můžete získat přímo ve sportovním areálu TJ Havlovice, na obecním úřadu nebo na [www.havlovice.cz](http://www.havlovice.cz).

Přijďte si ještě do zimy vyzkoušet hru na nových kurtech. Nejen že uděláte něco pro své zdraví, ale určitě se budete do sportovního areálu v Havlovicích rádi vracet.

Martin Dvořáček

### **Střední odborná škola a Střední odborné učiliště**

- Centrum odborné přípravy, Hronov, Hostovského 910

**kontakt:** . 491 485 048 . 491 482 226

**e-mail:** skola@sosthronov.cz

[www.sosthronov.cz](http://www.sosthronov.cz)

Nabízí žákům z 9. tříd základních škol tyto studijní a učební obory:

## **STŘEDNÍ ODBORNÁ ŠKOLA**

### **OBORY PRŮMYSLOVÉ ŠKOLY:**

#### ***Elektrotechnika :***

- počítačové řídicí systémy

#### ***Strojírenství :***

- výrobní a informační systémy

MOŽNOST ZÍSKÁNÍ CERTIFIKÁTU

NA SW AUTODESK

MOŽNOST ZÍSKÁNÍ CERTIFIKÁTU

ELEKTRO PRO EU

MOŽNOST ZÍSKÁNÍ CERTIFIKÁTU

CAD/CAM-ALPHACAM

STUDENTI MOHOU ZÍSKAT

CERTIFIKÁT ECDL

MOŽNOST ZÍSKÁNÍ OSVĚDČENÍ

- ZÁKLADNÍ KURZ SOFTWARE SOLID EDGE

## **STŘEDNÍ ODBORNÉ UČILIŠTĚ**

### **TŘÍLETÉ UČEBNÍ OBORY:**

• elektrikář ( silnoproud a slaboproud ) • automechanik • nástrojař

**škole byl udělen statut Školící středisko SIPVZ**

## **Místní skupina Českého červeného kříže v Úpici připravuje společně se Svazem diabetiků zdravotnické přednášky:**

02. 11. 2005 v 16 hod.: Městský sál – MUDr. Hadač – Náhlé příhody břišní

30. 11. 2005 v 16 hod.: Městský sál – prim.MUDr. Svoboda – Aktuality v kardiovaskulárních chorobách

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### **Školám, občanským sdružením, podnikům, široké veřejnosti nabízíme:**

- „4hodinové školení první pomoci pro veřejnost“
- „12hodinové školení – Základní norma znalostí“
- „40hodinové školení – Zdravotník zotavovacích akcí“

*(Vždy s potvrzením o absolvování.)*

#### **Hlaste se:**

Miroslava Dubská, Úpice, Plickova 679 – tel. 499 781 164, mob. 605 919 482

Věra Hájková, Úpice, Plickova 861 – tel. 499 882 277, mob. 606 455 973

## **Dar krve – dar života**

Dne 12. října 2005 při příležitosti 45. výročí bezpříspěvkového dárcovství krve připravili členové Místní skupiny Českého červeného kříže pod záštitou Města Úpice slavnostní setkání úpických bezpříspěvkových dárců krve. Pozváni byli ti, kteří v uplynulých 5 letech získali nejvyšší ocenění za 40, 80, 120, 160 násobné dárcovství krve.

Setkání zpestřilo vystoupení žáků ZUŠ tanečním i hudebním programem. Báseň, přednesená p. Janou Srnovou, doplnila kulturní část setkání.

S díky a uznáním hovořili starosta města Ing. Peterka, lékař transfúzního oddělení MUDr. Kunčar, ředitel Oblastního spolku ČČK Ing. Trpkovič. V závěru vysoce ohodnotil zásluhu dárců krve MUDr. Vambora, radní Královéhradeckého kraje.

Místní skupina ČČK Úpice

Vážení spoluobčané,

chtěla bych se s Vámi podělit o příhodu, která se mi stala 6. 10. 2005. V tento den byla ve všech médiích již týden avizovaná celostátní stávka praktických lékařů.

Úpickí lékaři se stávky účastnili v Praze, Mudr. Černý pouze symbolicky, neboť zajišťoval na OBZS dosažení lékaře v akutních případech. Telefonní čísla dostupnosti lékaře byla vyvěšena na všech ordinacích, nahlášena na Městském úřadě a vyšla i v Krkonošských novinách (5. 10. 2005).

V ordinaci jsem si dodělávala resty, které nestíhám v ordinací době. Vtom se v čekárně ozvalo mohutné: „Všichni by měli dostat přes tlamu, snad maj dost!!!“

Ráda bych tohoto „milého“ pacienta zeptala, zda se mu stalo, že by nedostal tři měsíce svůj důchod. Jak by bez peněz žil?

Nechápu, proč ministryně Emmerová prohlásila, že si praktický lékař vydělá měsíčně přes 200 tisíc korun. Znáám jich hodně, ale žádnému z nich se to zatím ještě ani jednou nepoštěstilo. Nemluvila však již o tom, že soukromí lékaři z příjmů od pojišťoven musí zaplatit zdravotní sestru (její mzdu, sociální i zdravotní pojištění), nájem za ordinaci,



elektřinu, vodu, přístroje, veškerý zdravotní materiál, odběrové žádanky, léky a další věci, kterými Vás nebudu zatěžovat. Vlastně si musí koupit i tiskopis receptů, aby mohl pacientům předepsat léky.

Přišlo mi to velice líto, protože si myslím, že úpičtí lékaři mají se svými pacienty dobré vztahy. Nechci však svůj názor nikomu vnučovat, ale budu velice ráda, pokud si tento článek někdo přečte.

Hana Černá

## **PÁTEČNÍ ŽURNÁLY**

04.11. MUDr. Šťovíček

11.11. MUDr. Černý

18.11. MUDr. Hartman

25.11. MUDr. Hynková

## **Župní přebor v Přespolním běhu Nový Hrádek**

Dne 1. 10. 2005 se zúčastnilo 6 cvičenců TJ Sokol Úpice dalšího ročníku župního přeboru župy Podkrkonošské - Jiráskovy v přespolním běhu, který se letos uskutečnil v novém prostředí poblíž hradu Frymburk u Nového Hrádku. V kategorii „předžáci“ (nar. 1997-1998, délka tratě 300 m) se umístil na 1. místě Fejfar Jakub. V kategorii „mladší žákyně II“ (nar. 1993-1994, délka tratě 660 m) obsadila 1. místo Sádovská Nikola, 3. místo Galuščáková Adéla, 5. místo Koptíková Eliška a 6. místo Bártová Vendula. V kategorii „muži“ (nar. 1956-1986, délka tratě 1480 m) obsadil 3. místo Ing. Pacák Jiří. Přebor, který pořádala domácí TJ Sokol Nový Hrádek, proběhl za pěkného počasí s celkovou účastí 66 závodníků ve všech čtrnácti obsazených kategoriích.

Ing. Pacák Jiří

## **Sokolská Sletová štafeta 2005**

Ve dnech 24. až 25. září 2005 se členové TJ Sokol Úpice aktivně zapojili do celostátní akce „Sletová štafeta 2005“, která symbolicky odstartovala nácvik skladeb na XIV. všesokolský slet 2006. Úpičtí sokolové převzali dřevěný štafetový kolík od zástupců TJ Sokol Červený Kostelec v sobotu 24. září asi v 18.50 hod. u „Devíti křížů“. Odtud vyrazila skupina čtyř cyklistů po lesní cestě kolem hradu Vízmburk na okraj Havlovic, kde štafetový kolík převzala další tříčlenná skupina cyklistů, která pokračovala směrem k Úpici. Po krátké zastávce u památníku T.G. Masaryka v Havlovicích dorazila ke stadionu Sparty Úpice, kde se uskutečnila předávka štafetového kolíku další tříčlenné skupině cyklistů. Ta již dopravila štafetu s poselstvím na náměstí v Úpici, kde byla netrpělivě očekávána početnou skupinou sokolů spolu se zástupci Městského úřadu. Štafetový kolík asi v 19.30 hod. převzal od zástupce mladé generace Jakuba Fejfara starosta jednoty Miroslav Janek. Ten po krátkém proslovu předal slovo náčelníku Ing. Martinu Justovi, který přečetl očekávané sletové poselství. Poté pokračovala beseda v sokolské kanceláři, která byla zahájena již od 18.30 hod. a doplněna přehráním videozáznamů z historie Sokola. V neděli 25. září od 8.30 hod. byla štafeta převezena skupinou asi 12 cyklistů z Úpice přes Batňovice až do Rtně v Podkrkonoší, kde byla převzata zástupci místní jednoty k dalšímu postupu. Štafetový kolík ukončil svoji dlouhou pouť asi ve 14.35 hod. v Náchodě, kde byl v rámci sokolského vystoupení na II. ročníku Náchodské sportovní neděle převzat starostou župy Podkrkonošské – Jiráskovy Josefem Čepelkou a poté uložen v župní kanceláři. Do této akce se v celé župě zapojilo celkem 283 sokolů, kteří jako běžci nebo cyklisté různého věku přepravili štafetový kolík po trase dlouhé 127 km.



Ing. Pacák Jiří

### **Župní přebor v Zálesáckém závodě zdatnosti Úpice**

Dne 8. 10. 2005 uspořádala TJ Sokol Úpice další ročník župního přeboru v ZZZ – Zálesáckém závodě zdatnosti. Okruh závodní tratě byl v letošním roce nově vytyčen v lesním porostu na „Velbabě“. Na trati bylo rozmístěno celkem 14 kontrolních stanovišť, na kterých plnila závodní družstva různé úkoly jako např. poznávání rostlin, hradů a měst, souhvězdí, dále prováděla odhad vzdáleností, naměření azimutů, transport raněného, hod míčkem na vodorovný a svislý cíl, přišívání knoflíku, vázání uzlů a Šošonský běh. Další 4 disciplíny - test ze znalostí historie Sokola a zdravotvědy, poskytování první pomoci a přepalování provázku nad ohněm byly plněny mimo závodní okruh v prostoru kempu, jehož využití umožnily technické služby města. Zde ve společenské místnosti bylo připraveno občerstvení a po závodě provedeno vyhodnocení výsledků. Závodu se zúčastnilo celkem 9 tříčlenných družstev, z nichž bylo 7 z domácí jednoty a 2 z Červeného Kostelce. V kategorii mladších žáků se umístilo na 1. místě družstvo z Č. Kostelce ve složení Vlčková, Vlček, Vítová, v kategorii starších žáků domácí družstvo ve složení Kult Antonín, Kultová Adéla, Kultová Dana. Obě vítězná družstva si tak zajistila postup do finále přeboru ČOS v ZZZ, které se uskuteční v roce 2006.

Ing. Pacák Jiří





## Listopadový turnaj ve volejbale

pořádá TJ Sokol Úpice v sobotu 19. 11. 2005 v tělocvičně ZŠ Bratří Čapků,  
informace na tel. 605 929 893

### Když zazní siréna...

Burcuující zvuk sirén již mnoho desítek let upozorňuje na nebezpečí, která sídlu a regionu v jejich blízkosti hrozí.

V době válečné upozorňovaly na hrozící letecký útok a později na poplachy jiného druhu. Dnes většina z nás slyší zvuky těchto zařízení už jen při pravidelných zkouškách v poledne každou první středu v měsíci. Druhým případem, kdy dnes můžeme slyšet sirénu, je všeobecná výstraha ( kolísavý zvuk sirény).

A pak při požárním poplachu. Tento signál je určen hasičům a znamená jedinou věc, někdo je v nebezpečí a potřebuje pomoci. Nebo se děje něco jiného ,co může bezpečí druhých ohrozit. Pomoci rychle a odborně. A od toho tu hasiči jsou. Již dávno neplatí, že hasič toliko hasí požáry. V dnešní době jde o činnosti spojené s různými typy událostí a nebezpečí, např.dopravní nehody,úniky nebezpečných látek včetně plynů, technické pomoci lékařské záchranné službě při přemísťování pacienta ve ztížených podmínkách,odchyt obtížného hmyzu atd. Ve výčtu činností hasiče bychom mohli ještě dlouho pokračovat. Dnes je HASIČ ZÁCHRANÁŘEM.

**Bedlivému uchu našeho čtenáře a znalce místních poměrů v našem městě ale neunikne, že aniž by slyšel onen protivný tón sirény, slyší zpravidla již jen zvuk výstražné „houkačky“ a vidí modrá světla majáků. Důvodem méně častého používání sirén ve městě Úpici je fakt, že 24 hodin denně, 365 dní v roce, jsou neustále připraveni čtyři hasiči pomoci. Odborně se tato skutečnost nazývá „Jednotka požární ochrany kategorie II. s hotovostí“. Jaká byla tedy činnost této jednotky v uplynulém období?**

Od 1. ledna tohoto roku do 30. června vyjížděla vozidla hasičů k zásahu ze zdejší hasičské stanice celkem 14 krát ( 6 x k požáru, 2x k dopravní nehodě, jednou hasiči zachraňovali tonoucí, jednou řešili únik plynu z poškozeného plynovodu, 3x likvidovali obtížný hmyz a jednou byli povoláni záchrannou službou k pomoci s transportem pacienta). Všechny události byly zvládnuty s vysokou profesionalitou. Za touto skutečností jsou ale hodiny příprav a výcviku velitelského sboru i ostatních příslušníků, litry potu a občas i pár kapek krve. To vše ve volném čase příslušníků hasičského sboru. Stará česká pravda zní: „Těžko na cvičišti, lehko na bojišti“. A u hasičů to platí dvojnásob. Až se příště nad městem rozezní sirény, pak vězte, že někde není někomu do zpěvu a lidé v červenobílých vozidlech mu jedou na pomoc.

**Miloslav J. Nešuta**  
Hasiči Úpice

## **PROGRAM KINA a DIVADLA LISTOPAD 2005**

04. pátek od 19.30 hodin

### **DIVADELNÍ ÚMĚVY**

#### **AMATÉŘI**

Komedie Josefa Tejkla ze života pohřebních služeb, v podání Černých Šviháků z Kostelce nad Orlicí

Tato inscenace byla oceněna Zlatým Jiráskem na 73. Jiráskově Hronově.

*vstupné: 60,- Kč*

*předprodej v Knize pod*

*Městem*

06. neděle od 15 hodin

### **LOUTKOVÉ DIVADLO**

#### **JAK KAŠPÁREK ZACHRÁNIL PRINCEZNU**

Klub loutkářů - Úpice

*vstupné: 15,- Kč*

06. neděle od 17.30 hodin

### **OSTROV**

Naplánuj si útěk. Jinak budeš muset žít v ostře střeženém prostředí. Napínavý sci-fi thriller.

*vstupné: 54,- Kč + 1 širokoúhlý 136 min.*

*pro mládež do 12 let*

*nevhodný*

08. úterý od 17.30 hodin

**PO KRK V EXTASI**

Moderní britská gangsterská komedie. Žiješ jenom jednou.

vstupné: 54,- Kč + 1 širokoúhlý 106 min.

*pro*

*mládež do 15 let nevhodný*

09. středa od 17.30 hodin

**PŘÍBĚH MODRÉ PLANETY**

Nový francouzskoitalský přírodovědný film, který si nesmíte nechat ujít. Příběh se odehrává mezi počátkem, který si nepamatujeme a koncem, který neznáme. Film je zařazen do FILMOSTRÁDY. V ČESKÉM ZNĚNÍ.

vstupné: 59,- Kč + 1 širokoúhlý 81 min.

*mládeži přístupný*

11. pátek od 19.30 hodin

**DIVADELNÍ ÚSMĚVY**

**VÍKEND**

Divadelní soubor Krakonoš - Vysoké nad Jizerou

vstupné: 60,- Kč

*předprodej v Knize Pod*

*Městem*

12. sobota od 17.30 hodin

**MOJE KRÁSNÁ ČARODĚJKA**

Nicole Kidmanová v romantické komedii o krásné čarodějce, která by ráda z lásky k obyčejnému člověku pověsila své řemeslo na hřebík. Ale bez kouzel to někdy nejde.

vstupné: 54,- Kč + 1

102 min.

*mládeži přístupný*

13. neděle od 15 hodin

**LOUTKOVÉ DIVADLO**

**O STATEČNÉ PRINCEZNĚ MÁNĚ**

Malé divadlo Praha

vstupné: 15,- Kč

13. neděle od 17.30 hodin

**TEMNÉ VODY**

Opět hrozný horor z kategorie KRUHŮ. Jsou tajemství, která mají zůstat nevyřešena.

vstupné: 54,- Kč + 1 širokoúhlý 105 min.

*mládeži do 18 let*

*nepřístupný*

18. pátek od 19.30 hodin

**DIVADELNÍ ÚSMĚVY**

**TĚŽKÁ BARBORA - PREMIÉRA**

Jednota divadelních ochotníků Al. Jirásek - Úpice

vstupné: 60,- Kč

*předprodej v Knize Pod*

*Městem*

20. neděle od 17 hodin

## **TĚŽKÁ BARBORA**

Jednota divadelních ochotníků Al. Jirásek - Úpice

vstupné: 60,- Kč

*Městem*

*předprodej v Knize Pod*

21. pondělí POZOR od 17 a ve 20 hodin

### **DOBLBA**

Nová komedie s Jaroslavem Duškem. Karel pracoval dlouhá léta jako správce hřbitova.

vstupné: 59,- Kč + 1

117 min.

*mládeži*

*přístupný*

22. úterý od 17.30 hodin

### **OBČANSKÁ VÝCHOVA**

Nová německá komedie. Toužíš změnit svět, tak se staň učitelem. Uvidíš, čeho dosáhneš.

vstupné: 59,- Kč + 1

127 min.

*pro mládež do 12 let*

*nevhodný*

24. čtvrtek POZOR od 17 a ve 20 hodin

### **ŠTĚSTÍ**

Tatiana Vilhelmová, Pavel Liška a Aňa Geislerová v novém českém filmu Bohdana Slámy o zázracích obyčejných lásek.

vstupné: 54,- Kč + 1

*širokoúhlý*

107 min.

*mládeži*

*přístupný*

**25. pátek od 19.30 hodin**

## **TĚŽKÁ BARBORA**

Jednota divadelních ochotníků Al. Jirásek - Úpice

vstupné: 60,- Kč

*Městem*

*předprodej v Knize Pod*

**26. sobota od 17.30 hodin**

### **RUKOJMÍ**

*Bruce Willis jako elitní vyjednaváč má jen jednu noc na záchranu rukojmí. Film natočený*

*podle bestselleru*

*Roberta Craise, který je v literárním světě považován za skutečného mistra napětí.*

vstupné: 54,- Kč + 1

*širokoúhlý*

113 min

**pro mládež do 15**

**let nevhodný**



**29. úterý od 17.30 hodin**

**TĚŽKÁ VÁHA**

*Bývalý šampion se vrací do ringu, aby riskoval v zápase na život a na smrt a stal se legendou boxu.*

**vstupné: 49,- Kč + 1 širokoúhlý 126 min.**

**mládeži přístupný**

**30. středa od 17.30 hodin**

**BRASILERINHO**

*Artpogram. Nejoriginálnější brazilský hudební styl-choro vznikl před 130 lety a vyvinul se do fascinující*

*podoby moderní tropické hudby. Postupem doby se z něj vyvinula samba, bossa nova atd.*

*Neobyčejný dokument.*

**vstupné: 59,- Kč + 1**

**90 min.**

**mládeži přístupný**

## **KALENDÁŘ LISTOPAD 2005**

ST 02. 11. Přednáška - MUDr. Hadač – Náhlé příhody břišní  
Městský sál od 16 hodin

PÁ 04. 11. Divadelní představení „Amatéri“  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 19.30 hodin

NE 06. 11. JAK KAŠPÁREK ZACHRAŇOVAL PRINCEZNU  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 15 hodin

ST 09. 11. Pirátská pohádka pro školní děti

Divadlo A. Jiráska, Úpice od 8.30 a od 10.15 hodin

- PÁ 11. 11. Divadelní představení „Víkend“  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 19.30 hodin
- SO 12. 11. Tradiční běh Dlouhými Záhony  
Start předškoláků již v 10.30 hodin, muži ve 12 hodin
- NE 13. 11. O STATEČNÉ PRINCEZNĚ MÁNĚ  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 15 hodin
- ST 16. 11. Přednáška Tomáše Karla „Národní parky USA“  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 16.30 hodin
- PÁ 18. 11. Divadelní představení „Těžká Barbora“  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 19.30 hodin
- SO 19. 11. Sokol Úpice pořádá turnaj ve volejbale  
Tělocvična ZŠ Bratří Čapků, Úpice - informace na tel. 605 929 893
- NE 20. 11. Divadelní představení „Těžká Barbora“  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 19.30 hodin
- ÚT 22. 11. Beseda s autorem knihy „Ve znamení mlátka a želízka 2“ Václavem Jiráskem  
Klubovna v ulici Dr. Tyrše čp. 588 Na Veselce v 17 hodin
- ST 23. 11. Promítání filmů a vyprávění Oldy Šlegra „O vzdálených místech světa“  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 19 hodin
- PÁ 25. 11. Divadelní představení „Těžká Barbora“  
Divadlo A. Jiráska, Úpice od 19.30 hodin
- ST 30.11. Přednáška - prim. MUDr. Svoboda – Kardiovaskulární choroby  
Městský sál od 16 hodin

## **AEROBIC a posilování s expandery**

pro ženy a dívky

**každé pondělí od 20 hodin.**

Tělocvična ZŠ Bratří Čapků ÚPICE.

*Srdečně zve cvičitelka Jitka Bartoníčková.*

*Tel.: 606 319 038*

## **Cestovní agentura Alena Toholová informuje**

\* prodej zimních zájezdů

\* zahájení prodeje letní sezony

\* autobusový zájezd na muzikály dle výběru:

Tři mušketýři KČ 990,-

Tajemství KČ 890,- nebo 990,-

Elixír života KČ 790,-

Cena zahrnuje dopravu do Prahy a zpět a vstupenku.

Datum: neděle 4. prosince 2005.

Přijďte nás navštívit: CA, Dr. A. Hejny 133, 542 32 Úpice

Tel.: 499 882 329, 604 863 693 [ck.toma@worldonline.cz](mailto:ck.toma@worldonline.cz)

**POZOR! POZOR! POZOR! POZOR! POZOR! POZOR! POZOR! POZOR!**

# **PODZIMNÍ SLEVY**

## **NA VYBRANÉ MODELÝ KOL**

# **APACHE A SUPERIOR 2005**

**Dále nabízíme:**

**NÁHRADNÍ DÍLY A PŘÍSLUŠENSTVÍ, CYKLISTICKÉ PŘILBY, SPORTOVNÍ  
OBLEČENÍ, FUNKČNÍ PRÁDLO, SERVIS JÍZDNÍCH KOL**

**Jízdní kola Bárta, Puškinova 546, Úpice, tel.: 499 881 327, [info@bike4u.cz](mailto:info@bike4u.cz)**

**Otevřeno:**

**Po – Pá 8.30 – 12, 13 – 17**

**So 8.30 - 12**

**PODZIM A ZIMA = NEJVHODNĚJŠÍ DOBA NA OPRAVU KOL**

**ZVEME VÁS**

**k příjemnému posezení v našich restauracích**

**VINÁRNA "ZIFČÁK"**

Klidné a příjemné prostředí,

nabídka vín z celého světa,

Plzeňský Prazdroj a jedenáctka Klášter na čepu,

alko a nealko nápoje všeho druhu,

minutková kuchyně.

**Otevírací doba:**

St, Čt 18 – 24 h

Pá, So 18 – 02 h

rezervace na tel.: 603 727 994

**"BOWLING BAR"**

**Rtyně v Podkrkonoší**

**Nově otevřeno od 27. října 2005.**

Dvě bowlingové dráhy (cena od 120,- Kč/h),  
stolní fotbálek, hrací automaty (auta, motorky apod.),  
Krakonoš dvanáctka a Gambrinus desítka na čepu,  
alko a nealko nápoje všeho druhu,  
kuchyně v provozu od prosince 2005.

**Otevírací doba:**

|         |           |
|---------|-----------|
| Po - Čt | 17 – 24 h |
| Pá      | 17 – 02 h |
| So      | 15 – 04 h |
| Ne      | 15 – 22 h |

rezervace na tel.: 603 727 994

V našich restauracích je možné uspořádat různé oslavy, firemní večírky, svatební hostiny a jiné akce. Vaše spokojenost je pro nás hlavním měřítkem úspěchu.

**ORANGE CATERING**  
**[www.orangeorange.net](http://www.orangeorange.net)**

tel.: 499 881 275

tel./fax: 499 781 311  
e-mail:

[skola@gymsos-upice.cz](mailto:skola@gymsos-upice.cz)

[www.gymsos-upice.cz](http://www.gymsos-upice.cz)

*Vás srdečně zve na*

# **DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ**

***v pátek* 11. listopadu 2005**  
od 15.00 - 17.00 hodin - prohlídka školy



**v pondělí 19. prosince 2005**  
od 15.00 - 17.00 hodin - prohlídka školy

V těchto dnech bude pro Vás mezi **9.00 - 14.00** hodinou navíc zpřístupněna výuka jednotlivých předmětů ve všech učebnách.

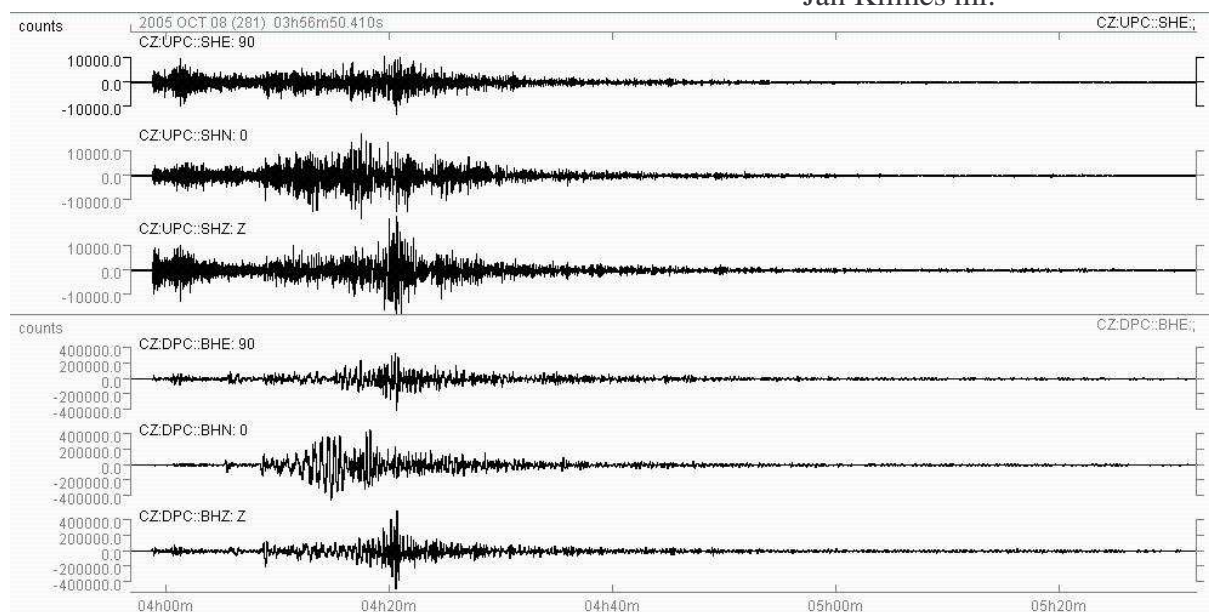
Těšíme se na Vaši účast.

Mgr. Irena Dobiasová  
ředitelka školy

## ZEMĚTŘESENÍ

V sobotu 8. října 2005 v ranních hodinách seismografy na Hvězdárně v Úpici zachytily sérii asi 20 otřesů různé intenzity z oblasti afgánsko-pákistánských hranic. Ukázky záznamu vidíte na přiložených obrázcích. Pro srovnání je uveden i záznam stanice Dobruška (jedna z nejlepších stanic v Evropě).

Jan Klimeš ml.



**Kocouři zahájili přípravu**

Hokejisté HC Sparta Úpice – Kocouři se hned na startu nové sezóny zúčastnili turnaje, který se konal na Zimním stadionu v Hradci Králové. A nevedli si vůbec špatně. V konkurenci tří místních týmů ligy neregistrovaných hokejistů obsadili slušné 2. místo a navázali tak na loňský nejúspěšnější ročník v historii Kocourů. To získali pohár za 1. místo v Hronovské lize a 2. místo v Podkrkonošské hokejové lize, která se hrála na ZS Trutnov. Věřme, že i v nadcházející náročné sezóně se jim bude dařit reprezentovat úpický hokej minimálně stejně úspěšně.

Sestava týmu: Zilvar, Pich, Friebeľ, Jiránek, Mesner, Bárta, Žďárský, Kocourek, Maršík, Píša, Stach, Srna, Vlček, Luštinec, Slavík, Hloušek

Trenéři: Bureš J., Bureš M.

Za Kocoury Jan Srna